

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: Luis Cano Lozano  
«El Adelantado de Segovia, S. L.»

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

Lunes 29 de agosto de 1966  
Año LXVI. — Número 20.134

DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN AGUSTIN, 7. — APARTADO DE CORREOS NUMERO 11. — TELEFONOS: DIRECCION, 17-50. REDACCION, 20-25. ADMINISTRACION E IMPRENTA, 22-99  
Depósito Legal SG. 7-1958 — Precio del ejemplar: 2 pesetas

## FRANCO, en Avilés

Ha recorrido las instalaciones de la Empresa Nacional Siderúrgica

Acompañado de los ministros de Industria y Marina y otras personalidades y autoridades locales

Las nuevas obras autorizadas a "Ensidesa" suponen una inversión de 7.000 millones de pesetas y la creación de 2.000 nuevos puestos de trabajo

Avilés, 29.—Su Excelencia el Jefe del Estado desembarcó del yate "Azor", a las diez y media de la mañana de hoy, y se dirigió, en una canoa, por el canal de Pedro Benete, hasta el muelle de la Arsenales de San Agustín, que utiliza la Empresa Nacional Siderúrgica, donde desembarcó. Le acompañaban el ministro de Marina, los jefes de sus casas civil y militar y otras personalidades de su séquito.

En el muelle de "Ensidesa" cumplimentaron al Caudillo el ministro de Industria, el presidente del "I. N. I.", presidente-gerente de "Ensidesa", gobernador civil de Asturias, gobernador militar, arzobispo de Oviedo, alcalde de Avilés y otras autoridades y jerarquías provinciales y locales, así como los directivos de la empresa nacional siderúrgica y del "I. N. I."

ANTE EL HORNO NUMERO 3  
El Jefe del Estado con las personalidades de su séquito se dirigió en

automóvil por la carretera norte hacia la factoría, donde se detuvo en el horno alto número 3, "Rosario", inaugurado el pasado día 10. Al pie de este horno le fueron explicadas a Su Excelencia las características técnicas del mismo, el mayor de España y uno de los más grandes de Europa, con una capacidad de producción de 680.000 toneladas de arrabio al año.

Asimismo le fueron mostradas al Generalísimo las obras preparatorias (Continúa en la página 6)

Sigue la violencia en Pekín

## Llegan a su peor momento las relaciones China-Rusia

El Kremlin ha enviado la más dura nota de protesta por los ultrajes y provocaciones a su Embajada

### Preocupación de PABLO VI

Castelgandolfo, 28.—El Papa Pablo VI pronunció este mediodía un breve saludo a los peregrinos en el patio interior del palacio veraniego de Castelgandolfo, en el cual se refirió indirectamente a los recientes sucesos de China comunista.

En el discurso el Pontífice afirmó: «Rogaremos por lo tanto a la Virgen para que nos haga dignos de venerarla y obtener de ella la gracia de una gran fidelidad a nuestro Señor Jesucristo. Rogaremos también por todos los pueblos cristianos, por los hermanos probados por las vejaciones del ateísmo, y por aquellos hermanos separados que, frecuentemente, ven en la piedad mariana un obstáculo para la unión, cuando en realidad es un llamamiento dulce y profundo.—Efe.

Y se muestra cada vez más preocupado por la «revolución cultural» en China roja

La respuesta de Pekín es otra gran manifestación antisoviética hoy

## El «Diario del Pueblo» pide disciplina a los «guardias rojos»

Moscú, 28.—Los periódicos soviéticos dan relieve hoy a la dura nota rusa de protesta a la China sobre los incidentes de Pekín y existen indicios de que los dirigentes del Kremlin están cada vez más preocupados por la «revolución cultural» de Pekín.

La nota protestaba por los malos tratos de que fueron objeto diplomáticos soviéticos en Pekín y pedía una acción inmediata para detener los «ultrajes y provocaciones» contra la Embajada soviética de Pekín. El documento fue entregado el viernes en la Embajada china y se hizo público ayer. Se trata del documento más duro hecho público de los cambiados entre los dos países comunistas.

### «GAMBERROS»

Los soviéticos han descrito las acciones de los «guardias rojos» de Pekín como tumulto y los califican de gamberros. Según la protesta, los carteles colocados por los manifestantes chinos eran hostiles a la Unión Soviética e incitaban al odio y a la violencia contra el pueblo soviético. Añade la nota que los manifestantes «perjudicaron seriamente el trabajo normal de la Embajada y crearon una amenaza para la seguridad de sus funcionarios».

La nota acusaba a las autoridades chinas de connivencia con los alborotadores, manifestando que los actos chinos iban contra las normas generalmente reconocidas por el derecho internacional.

### PREOCUPACION EN MOSCU

Aunque los periódicos soviéticos han guardado silencio durante casi una semana, mientras se desarrollaba la acción de los «guardias rojos», ahora se dan a los lectores soviéticos algunos detalles gráficos de lo que ha sido la acción china «contra los hábitos burgueses». En los últimos tres días, la agencia soviética Tass ha distribuido varios despachos muy expresivos de sus corresponsales en Pekín, aunque algunos fueron suprimidos para el público soviético y sólo enviados a los corresponsales de Tass fuera de la U. R. S. S.

Las crónicas empezaron con un tono marcadamente irónico; pero, una nota evidente de preocupación se ha hecho visible conforme la campaña ha ido transcurriendo. Muchos rusos dicen ahora que la «revolución cultural china» muestra una tendencia profunda hacia una línea de ideología dura, que puede ser sumamente peligrosa. La cam-

paña de Pekín se ve aquí como un brote de xenofobia y nacionalismo poco acorde con la política comunista, y que se hace más violento por el telón de fondo de la naturaleza de la sociedad china.

### PELIGRO SOBRE VIETNAM

Este reciente conflicto ensombrece una situación tensa que se ha desarrollado entre Moscú y Pekín sobre Vietnam, con la repulsa de Pekín a las peticiones soviéticas de una acción conjunta para ayudar a Hanoi. La repercusión que la nueva situación china pueda tener sobre el con-

flicto de Vietnam es un tema que continúa intrigando a los diplomáticos extranjeros acreditados en Moscú.

Según informaciones, de las que se puede fiar, las tropas soviéticas y unidades blindadas estacionadas a lo largo de la frontera con China han sido considerablemente reforzadas en los últimos meses. Incluso ha habido informaciones de que el jefe del Gobierno de Vietnam del Norte, Phan Van Dong, visitó Rusia para conferenciar con dirigentes soviéticos en las últimas tres semanas, después de que China lanzara su campaña de revolución cultural.—Efe-Reuter.

### PEKIN, EN PODER DE LOS GUARDIAS ROJOS

Pekín, 28.—Octavillas repartidas por todo Pekín anuncian hoy que una gran manifestación se desarrollará mañana ante la Embajada de la Unión Soviética y que se repetirá durante tres días.

Los observadores estiman que la manifestación en parte es una respuesta de los «guardias rojos» a la nota de protesta del Kremlin sobre «los motines de los gamberros» frente a la Embajada rusa.

Las octavillas incluyen un mapa (Continúa en la página 6)

## FRAGA IRIBARNE visita Cedeira y El Ferrol

El Ferrol del Caudillo, 28.—Esta mañana, el ministro de Información y Turismo, don Manuel Fraga Iribarne, oyó misa en la villa de Cedeira, en unión del director general de Comercio Interior, que veranea en la misma. Después se dirigieron en peregrinación al santuario de San Andrés de Teixido, regresando nuevamente a Cedeira para almorzar. El alcalde de esta villa hizo entrega al ministro, que es hijo adoptivo de la misma, de una medalla de la Virgen del Mar, Patrona del citado municipio, para su esposa.

A las siete de la tarde, el señor Fraga Iribarne, acompañado del obispo de la diócesis, delegado del Ministerio en La Coruña, alcalde de El Ferrol, general don Constantino Lobo Montero y otras personalidades, visitó en El Ferrol del Caudillo la «Domus Ecclesiae», donde está instalada la emisora de Radio Popular de El Ferrol y ante cuyos micrófonos pronunciaron unas palabras el prelado y el señor Fraga Iribarne.—Cifra.

## JOHNSON cumplió el sábado 58 años



Johnson City (Texas, Estados Unidos), 28.—Johnson y su esposa celebraron ayer en su rancho el 58 cumpleaños del presidente norteamericano, en compañía de algunos parientes y amigos. Como dijo el propio Johnson ayer, «sólo pasear y hablar y recordar, con nadie escuchando, ninguna cámara y nadie diciendo: ahora hay que hacer esto».—Efe.

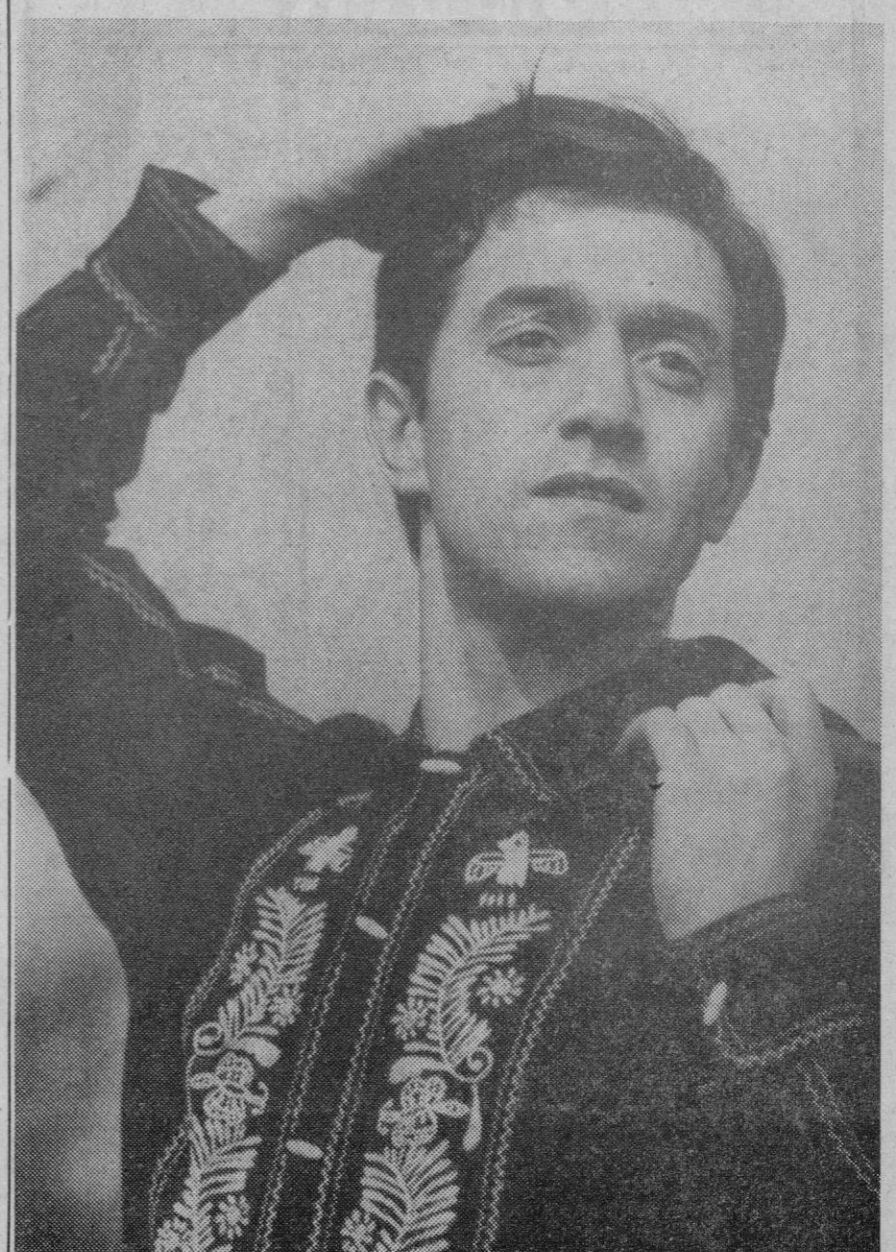
## El arzobispo de Valencia (75 años) renuncia a su sede

Siguiendo la disposición del Papa que afectará en España a tres cardenales, cuatro arzobispos, 12 obispos (entre ellos el de Segovia) y 2.000 sacerdotes

Valencia, 27.—El arzobispo de Valencia, doctor don Marcelino Olaechea de Leizaga, ha anunciado su renuncia a su sede. En una carta pastoral dirigida al clero y fieles de la archidiócesis, manifiesta que ha tomado esta decisión, siguiendo la disposición del Papa Pablo VI, por la cual los obispos residenciales y similares mayores de setenta y cinco años, deben renunciar a sus sedes.

El doctor Olaechea encarece en su carta pastoral que los párrocos de la archidiócesis mayores de 75 años deben continuar en sus puestos hasta que puedan ser relevados. Reitera que su renuncia a la alta misión que le fue encomendada no está promovida sino por el deseo de acatar y cumplir lo dispuesto por el Papa Pablo VI.—(Continúa en la página 6)

## ISMAEL, CANTANTE SEGOVIANO



El cantante segoviano Ismael, gran triunfador en Francia, donde interpretó canciones españolas medievales y folklóricas, que hoy ha llegado a nuestra ciudad de paso para su pueblo natal, Torreadrada

## PANORAMA ECONOMICO

Crédito español en Hispanoamérica.—Importaciones de polietileno.—Alza de los precios del mercurio. El Plan de Puertos en 1965.—Comercio exterior del Libro

Exportaciones de aceite de oliva.

Madrid. (Servicio especial de Argos. Prohibida la reproducción.) En círculos oficiales de Montevideo se afirma que una empresa nacional comenzará en breve las obras de una modernísima planta industrializadora de pescado, proyecto que fue aprobado por el Banco de la República, y que cuenta con una financiación española de tres millones de dólares. De esta forma, Uruguay se beneficiará de la oferta de España de conceder créditos para el desarrollo económico e industrial de las naciones hispano-americanas.

\* Entre las importaciones españolas de productos químicos ocupa el segundo lugar durante 1965 la de materiales plásticos, que han alcanzado la cifra de noventa y siete mil toneladas, por un valor de 3.100 millones de pesetas. Dentro de los materiales plásticos, el polietileno ha sido motivo de especial interés, al sobrepasar sus importaciones las 54.000 toneladas, por un importe aproximado a los 1.200 millones de pesetas. Dichas importaciones de productos plásticos quedarán muy reducidas cuando empiecen a producir a ple-

no rendimiento las fábricas de Barcelona, Tarragona, Castellón, Puertollano, Bilbao y Algeciras, entre otras.

\* Pasada la reciente crisis, el mercado del mercurio en Londres continúa en progresiva alza, habiendo subido hasta 142 libras esterlinas el franco. El proceso es el mismo, ya que los grandes productores no venden. No hay aumento en la demanda, efectivamente, pero las minas de impor-

tancia, en España e Italia, saben bien que los pequeños productores, al vender su mercurio, dejan después el mercado sin aprovisionar, y de ahí su sólida posición en el mercado internacional.

\* Durante todo el año 1965 continuó a ritmo previsto la marcha del Plan de Puertos en su segundo año de vigencia. Según cifras oficiales, la inversión programada para 1965 será de 3.000 millones de pesetas. Los créditos real-

mente concedidos ascendieron a 2.902 millones, y lo realizado alcanzó 2.731 millones de pesetas, de los que 1.820 millones correspondieron a obras y 911 millones a armamento. En el mismo año de 1965 se aprobaron proyectos por valor de 2.164 millones de pesetas.

\* Cada año son más importantes las cifras referentes al comercio exterior del libro en nuestro país. Durante el año 1965, España exportó libros por valor de 1.769,4 millones de pesetas, de cuya cifra casi 1.500 millones de pesetas corresponden a las remesas efectuadas a los países hispanoamericanos. Por su parte, las importaciones de libros representaron en 1965 un valor de 618,3 millones de pesetas.

\* Durante el primer semestre del año en curso, las exportaciones españolas de aceite de oliva totalizaron 44.447,2 toneladas, frente a 14.305 toneladas en idéntico plazo de 1965.

JOSE LUIS BARCELO

## 425 TONELADAS DE VINO TARRACONENSE A ESTOCOLMO

Tarragona, 29.—Cuatrocientas veinticinco toneladas de vino tarracconense han sido cargadas en el buque tanque «Viniás», con destino a Estocolmo, mientras otras doscientas cuatro toneladas de abono producido en el polígono industrial de esta ciudad, se enviaban en el buque motor «María Portillo» al campo andaluz y, asimismo, se descargaban del buque griego «Psara» tres mil doscientas toneladas de sorgo destinadas a las fábricas de piensos de esta provincia.—Cifra.

# CRONICA DE LA CIUDAD

## Ultimo domingo de agosto

El último domingo de agosto nos deja este color y sabor de otoño anticipado, en el que él también se desarrolló.

A pesar de ello, la animación en la ciudad siguió con el mismo tono de estas jornadas festivas veraniegas, deslucida un tanto por los cuatro litros de agua caídos por metro cuadrado, por la tarde principalmente, pero que no impidió la celebración, por la mañana, de los tradicionales actos de la Catorcena.

Como es sabido, ésta correspondía a la desaparecida parroquia de San Juan de los Caballeros, ahora incluida en la de la Santísima Trinidad, por lo que en ésta tuvieron lugar los cultos, con la procesión sacramental a la iglesia del Corpus Christi. Por cierto que ya hace tiempo se dijo o se rumoreó que en esto de la Catorcena se pensaba actualizar el capítulo de turnos de parroquias incluyendo a las nuevas. Nada hay de esto todavía y así tenemos parroquias que, por esos o parecidos motivos, celebran la Catorcena dos o tres veces en los catorce años, mientras que otras siguen excluidas de su celebración o, particularmente, festejan su Catorcenilla.

Por lo demás, el domingo, fresco y lluvioso de ambiente, tuvo la misma o parecida nota de animación en nuestras calles, aunque las terrazas de los cafés no se vieran tan concurridas, en especial en esas horas de lluvia, por lo mismo del agua y la temperatura a la baja.

Suponemos que, en medio de ese constante aumento de vehículos y su tráfico por carretera, no faltaría por desgracia el consabido accidente, aunque de esto, si lo hay, el lector tendrá su información en la sección correspondiente del periódico.

No faltaron quienes se desplazaron a la villa de Cuéllar, que celebraba ayer sus tradicionales fiestas y encierros, con el acostumbrado júbilo acrecentado esta vez por esa decidida libertad de su "castillo encarcelado". Ahora, es Sepúlveda quien se prepara a sus festejos anuales. Seguirán Pedraza y tantos otros pueblos y la capital en jornadas dedicadas a las ferias de septiembre, el "Día del Turista" y el "Día de la Provincia".

Por cierto que para cuantos concurren, el plazo de presentación de trabajos para el certamen con motivo del "V Día de la Provincia", terminará mañana a los dos de la tarde. El cronista no puede decir si hay o no mucha animación en este sentido.



# Información Local

## Fueron clausurados ayer los Cursos de Verano para extranjeros

Ha comenzado el curso en la Residencia de Pintores

Ayer tuvo lugar en nuestra ciudad la clausura de los Cursos de Verano para extranjeros, a los que han asistido cerca de 80 alumnos y alumnas pertenecientes a varios países europeos y americanos.

El acto de clausura tuvo lugar en el aula de San Quirce, bajo la presidencia del director de los Cursos señor Pérez Villanueva, al que acompañaban el profesor señor Revilla Marcos y el teniente de alcalde señor García Herranz.

Se dio lectura a la memoria del curso, y después de entregarse las distinciones y diplomas, el profesor M. Drapier pronunció unas palabras. Seguidamente, el catedrático de la Universidad Central de Madrid pronunció la última lección, bajo el título de "Los castellanos en América".

Al cerrarse el Curso de Verano para extranjeros se inicia el de la Residencia de Pintores, al que acuden veinte alumnos de las Escuelas de Bellas Artes y dos pintoras extranjeras.

## Con gran solemnidad se celebró ayer la procesión sacramental de la Catorcena

En la iglesia de San Juan de los Caballeros se rezó una estación, y la misa solemne, en Corpus

Ayer se celebró la fiesta principal de la Catorcena de San Juan de los Caballeros, cuyos actos tienen lugar, como es sabido, en la iglesia parroquial de la Santísima Trinidad. La víspera, a las once de la noche, tuvo lugar una vigilia de la Adoración Nocturna, que finalizó en la madrugada de ayer, a las cinco, oficiándose la santa misa.

En el mencionado templo, ayer, a las nueve y media de la mañana, se ofició misa rezada de comunión, y a las diez y media salió la procesión sacramental, en la que formaban alrededor de un centenar de personas.

## AGENDA PARA MAÑANA

**MARTES 30 DE AGOSTO**  
Van 242 días de 1966; faltan 123.  
Sol: De 6:40 a 19:51.  
**Santoral:** Santos Rosa de Lima, virgen; Félix, pb.; Aduauto, Gaudencia, vg., mrs.  
**Misa (blanco):** De Santa Rosa de Lima; segunda oración de los santos mártires.  
**Pensamiento:** «La moral es la hija de la justicia y de la conciencia: es una religión universal» (Rivarol).  
**Efemérides:** Año 1866; Francia adopta el fusil Chassepot bajo el nombre de fusil modelo de 1866.

## PRECIOS MAXIMOS DE VENTA AL PUBLICO DE VARIOS ARTICULOS

Delegación P. de Abastecimientos y Transportes.—Precios máximos de venta al público de varios artículos:  
**Pan formato obligatorio**  
Candeal, pieza de 800 gramos, 7,10 pesetas.  
Candeal, pieza de 500 gramos, 4,70 pesetas.  
Flama, pieza de 800 gramos, 6,80.  
Flama, pieza de 500 gramos, 4,50.  
**Arroz blanco a granel**  
Matizado, 13,30 pesetas kilogramo.  
Sin matizar, 13,20 pesetas kilogramo.  
**Aceite de soja envasado**  
22,00 pesetas litro.  
**Azúcar blanquilla**  
15,50 pesetas kilogramo.  
**Carne congelada de vacuno**  
Primera, 79,00 pesetas kilo.  
Segunda, 56,00 pesetas kilo.  
Tercera, 28,00 pesetas kilo.  
**Pollo congelado**  
56,00 pesetas kilogramo.

## PETICION DE MANO

Por los señores de Velasco (don José), del comercio, y para su hijo José, ha sido pedida a los señores de Soriano (don Román) la mano de su encantadora hija Juanita.

La boda se celebrará el 23 del próximo mes de octubre.

## CARTELERA DE ESPECTACULOS

**CINE CERVANTES**  
Hoy: 8 y 11  
**EL SEÑOR DE HAWAI**  
Scope. Color. Charlton Heston. Autorizada mayores 18 años  
Mañana: 8 y 11. Estreno  
Selección especial  
**OLIMPIADA DE TOKIO**  
**CINE LAS SIRENAS**  
Hoy: 8 y 11. Ultimo día  
**EL JUEGO DE LA OCA**  
Autorizada mayores 18 años  
**TEATRO JUAN BRAVO**  
Hoy: 8 y 11. Unico día  
Compañía de Comedia TEATRO DE ARTE  
«EL CASADO CASA QUIERE»  
de Alfonso Paso  
Con Ricardo Hurtado, Cecilio Valcárcel y Lili Murati

## Se comienza a levantar el firme en la plaza del Corpus

Con objeto de seguir dando la mayor celeridad posible a las obras de pavimentación de la calle Real, simultáneamente a los trabajos que se vienen realizando en el tramo comprendido entre la calle de Santa Encarnación y la Canaleja, se ha comenzado también a levantar el adoquinado en la plaza del Corpus Christi, a fin de llevar paralelamente las obras en este lugar. Se sigue así lo ya hecho anteriormente al trabajar al tiempo en la calle de Isabel la Católica y en el tramo último de la calle de Cervantes, con lo que se acortarán en lo posible las fechas de terminación de los trabajos.

## SEGOVIA RELIGIOSA

**En las Madres Dominicas**  
Hoy han dado comienzo unos ejercicios espirituales, que se prolongarán hasta el día 31 inclusive. Por la mañana, a las ocho y media, plática, y seguidamente la misa; por la tarde, meditaciones, a las seis y a las ocho.

## CONVOCATORIAS DE EXAMENES, MATRICULAS, BECAS Y CURSOS

**Ochenta plazas en el Coro de Radiotelevisión Española**  
Se convoca concurso para cubrir ochenta plazas en el Coro de Radiotelevisión Española, dentro de las especialidades de soprano, mezzosoprano, contralto, tenor, barítono y bajo.  
Las pruebas se celebrarán en el Ministerio de Información y Turismo, avenida del Generalísimo Franco, 39, durante los días 7 (sopranos), 8 (mezzosopranos y contraltos), 9 (tenores), y 10 (barítonos y bajos) de septiembre próximo.

**Requisitos de admisión:**  
—Fecha de nacimiento no anterior al 1 de enero de 1927.  
—Constitución física normal.

**Bases del concurso:**  
—Interpretación de un aria de ópera, zarzuela u oratorio, «dido», «mascota» o «canción», a elección del concursante.  
—Lectura musical a primera voz.  
—Otras pruebas de vocalización y lectura.

Presentación de instancias hasta una hora antes de cada prueba. Tanto la recepción de instancias como la entrega a los interesados de las Bases detalladas del concurso, se hará en la Orquesta Sinfónica de Radiotelevisión Española, Ministerio de Información y Turismo (entrada por la calle del Capitán Haya), a donde pueden dirigirse todo tipo de consultas sobre el presente concurso.

Los aspirantes no residentes en Madrid pueden hacer la inscripción en la Delegación Provincial del Ministerio de Información y Turismo de cada provincia, hasta el día 1 de septiembre a las 14 horas.

## FARMACIAS DE GUARDIA

Para esta noche:  
Cervantes, 33.  
Puente, 1 (San Lorenzo).  
Santa Teresa, 24 (barrio del Carmen).

## CARNICERIA AQUILINO SALCHICHERIA

## ANUNCIOS POR PALABRAS

**PERDIDAS**  
PULSERA con brillantes, color platino, desde Azoguejo por Ildefonso Rodríguez, hasta catedral y calle Real hasta Mesón de Cándido. Devolución en dicho Mesón.  
**TRASPASOS**  
TRASPASO mercería por no poderla atender, sitio céntrico. Informes: Gestoría Castilla. Plaza Rubia, 5.  
**TRABAJO**  
SE necesita chica. Teléfono 3186.  
NECESITO dos chicas. Puerto de Navacerrada. Teléfono 10.  
SE necesita muchacha. Muerte y Vida, 2, segundo.  
MUCHACHA se necesita, Santo Tomás, 10. Teléfono 2779.  
SE necesita muchacha mayor para Madrid, sabiendo obligación. Marqués del Arco, 4.  
NECESITO conductor carnet primera o especial. Razón, teléfono 3615.  
APRENDICES primer año. Fábrica cajas madera. Arroyos, 40.  
FABRICA de hielo necesita chófer carnet 1.º para reparto.  
NECESITO señora para la limpieza, y chico. Restaurante Casa Duque.

### OCHO PALABRAS. 12.00 pto. Cada palabra más 1,50 »

## ALQUILERES

**CONDUZCA usted mismo.** Autos Sierramar. Alquiler sin chófer. Últimos modelos. Fernández Ladreda, 11, teléfono 14-47. Segovia.  
**AUTOS alquiler.** Simcas, Seats. Auto-Escuela Santa Columba. Teléf. 2251.  
**AUTOS Acueducto alquiler sin conductor.** Todos Simca-1.000, los coches más cómodos y seguros. Azoguejo, 3. Teléfono 4688.  
**PISOS a estrenar, facilidades.** Señor Alonso, José Zorrilla, 24. Segovia.  
**CAMAS dormir.** San Alfonso Rodríguez, 5. 1.º.  
**PISO amueblado,** temporada escolar. Teléfono 1714.

## VARIOS

**MATRICULACIONES,** transferencias automóviles. Pasaportes y todas las gestiones. Martín Orejana. San Agustín, 19.

## VENTAS

**MUEBLES Hernando,** precios sin competencia, fabricación propia. Gran surtido dormitorios. Alférez Provisional, 2.  
**SECADOR y palangana,** seminuevos, baratísimos. Caño Grande, 2, portería.  
**LUBE Renn.** Talleres JYSA (frente Colmenares). Teléfono 3704.  
**EQUIPO completo** de fabricación de mosaicos, con dos prensas hidráulicas. Y alquiler local con vivienda. Cantarranas, 7.  
**OCASION,** vendo comedor, armario ropa, baratísimo. Teléfono 2735.  
**VENDO Seat 600,** toda prueba. Avda. José Antonio, 22, escalera derecha, bajo. Izquierda.  
**GANADOS**  
**CHOTOS para recría,** vendo. Mateo Gil, Santa Agueda, 14 (San Lorenzo).  
**VENDO 22 chotos pardos leoneses,** propios para recría o ceba. Razón finca «Cepones», La Losa. Teléfono 3.  
**VACA suiza cumplida del segundo,** buen tamaño. Manuel Martín. Cantimpalos.  
**VENDO novilla bien preparada,** abocada del primero. Lorenzo del Pozo, Abades.  
**POLLITOS raza pesada,** hacemos contrato. Almacenes Martín. Escultor Marinas, 28. Teléfono 3893.  
**SE venden 15 cerdos York,** destete. Ciriaco Arribas, Párral de Pirón.  
**VENDO suiza abocada del 2.º.** Anastasio Arribas. Rebollo.  
**SUIZA recién parida del primero,** vendo. Antonio Miguel. Tenzuela.  
**VENDO dos vacas holandesas recién paridas del primero y segundo.** Razón: Conchas, 5.  
**NOVILLA primeriza abocada,** vendo. Mariano Sastre. Tabanera del Monte.  
**VACA suiza cumplida del segundo,** buen tamaño. Manuel Martín. Cantimpalos.  
**VENDO vaca suiza recién parida del segundo.** Lorenzo Gómez Sanz. Matabuena.

## SEÑORA...

**APROVECHE LA PROMOCION SEMANAL**

# SPAR

<b>ALUBIAS PINTAS DE LEON, nuevas</b>	<b>23,50</b>
kilo .....	
<b>SARDINAS EN ACEITE VALEIRAS</b>	<b>32,90</b>
Lata de kilo .....	
<b>ALCACHOFAS SAURA</b>	<b>13,50</b>
Bote 500 gramos .....	
<b>CAFE INSTANTANEO SPAR</b>	<b>32,60</b>
Frasco 50 gramos .....	
<b>BIZCOTTES SPAR</b>	<b>9,90</b>
Paquete pequeño .....	

Por cada frasco de café se regala un vaso.

Sólo del 29 de agosto al 3 de septiembre.

# Electrodomésticos EULALIO MORENO

## ASKAR RUTON

**CUELLAR**  
Paseo San Francisco, 9

**SEGOVIA**  
Plaza de Franco, 8

# ECOS DE LA PROVINCIA Y MAS INFORMACION LOCAL

## Cinco accidentes de circulación -un herido grave- tuvieron como protagonistas a motocicletas

Con heridas calificadas de pronóstico grave ha resultado don José Eustaquio Arpa de la Fuente, vecino de Tudela de Duero (Valladolid) que en el kilómetro 154,000 de la carretera de Madrid a León por Segovia, término de Cuéllar, cayó con la motocicleta que montaba, matrícula VA-25.034. La máquina se salió de la calzada y volcó sobre la cuneta del lado izquierdo del conductor.

También en la misma carretera, kilómetro 69,235, término de San Ildefonso, en recto al salir de una

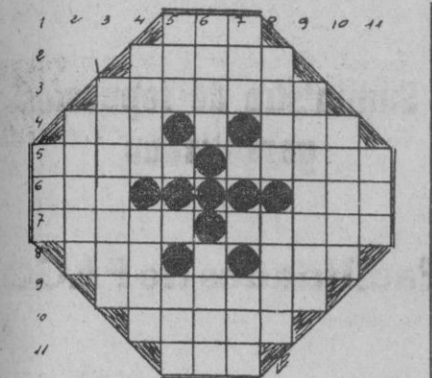
curva, la motocicleta M-450.476, que conducía don Antonio Durán Trejo, de Madrid, se salió de la calzada, volcando. El conductor sufrió heridas de pronóstico reservado.

En la travesía de San Rafael—carretera de Madrid a La Coruña, kilómetro 62,040—, la motocicleta que montaba don Luis Muñoz Martín, de Avila, arrolló a la niña María Angeles Algas Hernández, vecina de Torrejón de Ardoz, cuando la pequeña cruzaba la calzada. La niña resultó con heridas leves.

También en la misma travesía de San Rafael—kilómetro 62,500—, el autocar GU-2.282, conducido por don Alfredo Martínez Tomás, de Madrid, alcanzó a la motocicleta SG-3.746, que era conducida por don Ignacio Rafael Herrero Molinera, vecino de San Rafael. Los ocupantes de los vehículos no sufrieron daño alguno.

En la carretera de Segovia a Zamora por Arévalo, kilómetro 3,000, dentro de nuestra capital, en curva, la motocicleta M-174.530, que conducía don Antonio Manso de Pablos, chocó contra el turismo M-424.784, que era conducido por don José Rodríguez Andrés, de Santa María de Nieva. El conductor de la moto quedó con heridas calificadas de pronóstico reservado.

### CRUCIGRAMA NUMERO 3.896



**HORIZONTALES:** 1. Semejante. 2. Tienen entrada o lugar. 3. Personas con el mismo nombre. 4. Río de Galicia. Tejido de malla poligonal. 5. Deseos de comer. Cezado muy tupido. 6. Marchita. Agarradero. 7. Natural de cierta provincia alemana. Girar en redondo. 8. Igualdad superficial. Sacerdote guerrillero de la Independencia. 9. Grandes llanuras herbáceas de América. 10. Sin punta. 11. Pronominal.

**VERTICALES:** 1. Fluido aeriforme. 2. Cortar con el bisturí un grano. 3. Vasijas grandes de barro cocido. 4. Apéndice. Atraverse. 5. Onomatopeya del reloj. Ponchera. 6. Superior de un monasterio. Pasa la lengua. 7. Norma, precepto. Pronominal. 8. Advierite. Aires populares de Canarias. 9. Agregadas. 10. Llanas, sin asperezas. 11. Soberano ruso.

Solución al crucigrama número 3.895

**HORIZONTALES:** 1. Acá. 2. Alano. 3. Unifica. 4. Aba. Aco. 5. Preso. Alevé. 6. Ofr. Tas. 7. édoca. Idolo. 8. Oso. Uno. 9. Ocarina. 10. Osera. 11. Ila.

**VERTICALES:** 1. Poe. 2. Arido. 3. Uberso. 4. Anas. Coco. 5. Alf. Así. 6. Café. Arel. 7. Anf. Ira. 8. Ocal. Duna. 9. Acetona. 10. Ovalo. 11. Eso.

## Escuela de Maestría Industrial

### PERIODO DE MATRICULA

Hasta el día 15 del próximo mes de septiembre estará abierta la matrícula en este Centro docente oficial, para el próximo curso académico, tanto para nuevo ingreso como para continuación de estudios, en los grados de preaprendizaje y oficialía, ramas del metal, eléctrica y de la madera, y regímenes diurno y nocturno.

El cuadro horario de los exámenes de ingreso, asignaturas pendientes y reválida, quedará expuesto en el tablón de anuncios del Centro.

Los impresos para solicitud de matrícula y cuantos datos e informes se precisen, se facilitarán en la Secretaría de la Escuela.

Segovia, 22 de agosto de 1966.—El director de la Escuela. (Rubricado.)

## TV PROGRAMAS para MAÑANA

**SOBREMESA:** 2,00. Presentación. 2,02. Avance de Telediario. 2,05. Mundo animal. 2,35. Panorama de actualidad. 3,00. Telediario. 3,20. España al día. 3,30. Novela. 3,50. Revista para la mujer. 4,00. Bourbon Street.

**TAIRDE:** 7,25. Presentación. 7,30. Francés. 7,55. Unos pasos por los libros. 8,07. Saber elegir.

**NOCHE:** 8,20. La música. 8,45. Dibujos animados. 9,00. Tendido 13. 9,30. Telediario. 9,47. Historias de la paz. 10,10. Campeonatos del Mundo de ciclismo en pista. 10,35. Agente secreto. 11,30. El tercer ramo. 12,00. Telediario, despedida y cierre.

**UHF**

**NOCHE:** 9,00. Presentación. 9,05. Documental. 9,15. Inglés. 9,30. Telediario. 9,47. Concurso náutico. 10,15. Documento. 11,20. Embrujada. 12,00. Despedida.

**IBERIA**

Muchas facilidades para su compra

GARCIA & SAN FRUTOS, S. L.

Avda. Fdez. Ladreda, 6. T. 26-12

**CONDUCTOR:**

Aproximadamente el 15 por 100 de los accidentes de tráfico en carretera se producen por no circular por la derecha.

## CUÉLLAR El primer encierro fue presenciado por casi veinticinco mil personas

En la novillada dio la vuelta al ruedo el mayoral y dos orejas para Paquiro; dos orejas para Riverita y dos orejas para Chaves

Cuéllar, 28.—Ayer, sábado, dieron comienzo las fiestas del Rosario de este año de 1966, con el desfile de las peñas magníficamente ataviadas, casi una docena de peñas desfiló en un vistoso cortejo en el que cada una iba ataviada con distinto vestuario acompañada de una charanga que interpretaba alegres pasacalles. Después del desfile hubo una becerrada que pasó sin pena ni gloria.

Hoy ya al amanecer la gente esperaba los novillos que pacen en la Corredera. A las primeras horas de la mañana las peñas empiezan a recorrer las calles de la población interpretando sus alegres músicas y poniendo una simpática nota de alegría.

A las diez menos cuarto de la mañana hace entrada en la población el tropel de los novillos que a la tarde iban a ser lidiados. Uno de ellos, a la altura de la calle de Las Parras queda separado de la reata y los mozos juegan con él, retrasándose otro en el paseo de San Francisco. Al fin, enfilan la Plaza de Toros y enseguida son reducidos al corral. Este año se ha restaurado la probadilla, que consiste en que salgan una o dos vaquillas para ser lidiadas y probadas por los mozos en una alegre capea. Después el baile de rueda. No ha habido ningún incidente, gracias a Dios.

El público que ha presenciado el encierro es superior a las veinte mil personas, hay quien calcula en casi veinticinco mil. Lo que es seguro es que la gran afluencia de vehículos ha desbordado todas las provisiones y han tenido que aparcar hasta en los patios de las escuelas de Primera Enseñanza.

### LA NOVILLADA

Con tiempo incierto y a la hora en punto, comienza la novillada de feria. Al finalizar el pasello los espadas guardan un minuto de silencio en recuerdo del banderillero que murió en la plaza de Bilbao recientemente. Ganado de Martín Marcos, de Aldequemada, sin despuntar, excepto el de rejones. El ganado dio un juego extraordinario hasta tal punto que el mayoral, a petición de los diestros, dio la vuelta al ruedo, haciéndolo también el bicho corrido en quinto lugar.

Adolfo Avila, «El Paquiro», en su primero lo recibe con unos magníficos lances, rematando bien la tanda. Se emborracha de todo y es empitornado, pero sin consecuencias. En el tercio coloca una sola puya y pide el cambio. Dos pares buenos de banderillas y comienza su faena de muleta sobre la mano izquierda. Con la derecha naturales rematando con el de pecho en terreno muy comprometido. Corre bien con el brazo y se aplaude la faena. Insiste sobre la izquierda y consigue buenos pases rematando con desplantes. Mata de una entera un poco caída y descabello al tercer intento. Oreja y vuelta. En el segundo de su lote, quinto de lidia ordinaria, lo recibe lanceándolo muy bien entre aplausos. Dos puyazos y pide el cambio de tercio. En banderillas muy mal, y pide el matador el cambio de tercio. Brinda a la empresa, Pases de castigo y al iniciar la faena es enganchado. Torea muy templado y liga faena sobre la derecha, rematando con un desplante. Sigue otra tanda mirando al tendido terminando con una buena estocada entera y descabello al tercer intento. Oreja y vuelta entre aplausos, pidiendo el respetable la otra oreja.

El matador se dirige a los otros espadas y felicitan al mayoral, obligándole a dar la vuelta al ruedo, mientras el público aplaude.

José Rivera «Riverita» lidió el segundo novillo entre la lluvia. Lo recoge bien después de un puyazo y pide el cambio y colocan dos buenos pares de banderillas. Brinda su faena el maestro al público, comenzando sentado en el estribo. Faena embarrullada, pase, sin ligar y en uno de ellos sale enganchado. Termina con una atravesada. Algunas palmas y silencio.

En su segundo, sexto de lidia, lo recoge muy bien de salida y al colocar el varilguero un puyazo es desmontado. Tanda de roboleras del maestro. Se aplauden los dos pares de banderillas. El matador brinda a las peñas, empezando la faena sobre la izquierda, consiguiendo ligar. El toro derrota un poco y entonces cambia sobre la derecha, corriendo bien el brazo, ligando una estupenda faena que se aplaude. En uno de los pases sale desarmado. Cita con la franja entre las piernas. Fija al toro y consigue una entera hasta el puño. Dos orejas, rabo y vuelta. Se aplaude al toro y se le da una vuelta. El novillero devuelve prendas.

José Sáez «El Otro», en su primero, algo saltarín, intenta fijarlo. Durante la lidia de este toro arrece la lluvia. Dos puyazos y una gran desorganización en el ruedo. No hace faena «El Otro» y la gente muestra su desagrado. Algunos adornos de rodillas que provocan hilaridad. Un

metisaca. Otro pinchazo. Otro más corriendo la franja. Otra media y al fin un peón engancha al toro por un cuerno y el toro cae. Silencio. En su segundo es desmontado el picador. Mal en el tercio de banderillas. El toro se queda y al iniciar la faena de muleta el toro se cae. No hay ligazón en los pases; el diestro está nervioso. Y hay muchos pinchazos, ya que no pudimos contarlos por invadir el ruedo los mozos antes de que se acostara el toro.

En cuarto lugar se corrió un toro de rejones para Cándido López Chaves. Estuvo largo rato el toro bus-

cando la querencia de toriles y la intervención de los peones es abuchada por el público, exteriorizando la protesta cada vez que los de a pie sueltan la capa. Coloca tres rejones y cambia de jaca. Brinda el par de banderillas, colocándolas un poco caídas. Otro par y uno más, éste a dos manos. El novillo está un poco quedado. Un rejón de muerte, fallando en otro y colocando otro que se aplaude, del que rueda el toro. Dos orejas. Dio la vuelta al ruedo entre aplausos y muestras de desaprobación.

La plaza tuvo media entrada.—G.

## GUIA MEDICA ODONTOLOGOS Y CLINICAS

**CLINICA GILA.—CIRUGIA GENERAL**  
Consulta diaria, de doce y media a una y media y de cuatro a seis  
San Francisco, 23 Segovia Teléfono 2088

**JUAN ANTONIO PERTEGUER**  
Aparato digestivo. Rayos X.  
Consulta de 10 a 1.  
Independencia, 3. 2.º. Telf. 37-43.

**CEMENTOS ASLAND**  
Yesos gombahí  
«MABELSE»  
Cemento blanco «RIGAS»  
Alamillo, 16. Teléfono 2331

**Dergel**  
SASTRERIA - CONFECCIONES  
CAMISERIA  
Caballero y niño  
Juan Bravo, 21

**Cemento VALDERRIVAS**  
ventas por camiones y detall  
**Almacén ROBEDANO**  
Para suministros directos de fábrica a obras consulte a los teléfonos 2404 - 1733 - 2238.

**BODAS - VIAJES**  
**EXCURSIONES**  
Autobuses 30 - 40 - 50 plazas  
LA SERRANA, S. L.  
F. Ladreda, 23  
Teléfonos 1811 - 2033. Segovia

**JESUS H. CANO**  
Médico oculista  
Oftalmólogo del Estado y oftalmólogo del Seguro de Enfermedad por oposición. Forense y médico de casas de socorro  
Consulta diaria: De 11 a 1 y de 4 a 6  
Teléfonos 3869 y 2713  
Avd. Fernández Ladreda, 12. Segovia

**A. DEL CANIZO SUAREZ**  
Garganta, nariz y oídos  
Consulta diaria de 12 a 2  
y de 3:30 a 5:30.  
Muerte y Vida, 4. Tel. 2034. Segovia

**JUAN DEL CANIZO**  
Médico  
Medicina interna Rayos X  
Consulta: De 10 a 12 y de 6 a 8  
Muerte y Vida, 4 Segovia

**B. BARAHONA**  
Médico-oculista  
Diplomado del Instituto Oftálmico Nacional  
Consulta diaria de 11 a 1 y de 4 a 6  
Plaza de los Huertos, 2. Tel. 17-46

**RAFAEL D. CALDEVILLA**  
POTENTE  
Ex-profesor ayudante de la Facultad de Medicina de Valladolid  
Medicina interna. Rayos X  
Consulta diaria  
AGUILAFUENTE (Segovia)  
Teléfono núm. 18

**DR. EUSEBIO NUNEZ**  
Director del Manicomio Provincial (Quitapesares)  
Consulta diaria, menos los viernes, a la una  
Puente Muerte y Vida, 3. 2.º Segovia

**D. VIDAECHEA**  
Médico-oculista  
Del Hospital, Oftalmólogo del Estado por oposición  
Colón, 1  
Consulta diaria: 12 a 2 y de 5 a 6  
Teléfonos: clínica, 2049; domicilio, 3902

# mañana apertura ALMACENES HEREDERO

tienen el gusto de comunicarle la apertura de su nuevo establecimiento con 2 plantas comerciales donde encontrará el más completo surtido y las últimas novedades en sus secciones de:

- CALZADOS
- ALFOMBRAS
- ARTICULOS DE VIAJE
- ARTICULOS COLEGIAL
- BOLSOS VESTIR SEÑORA

Vea la gran exposición le agradeceremos su visita

## Almacenes Heredero

✠  
EL SEÑOR

## D. Jesús Álvarez Martínez

MEDICO JUBILADO

Ha fallecido en Segovia hoy 29 de agosto de 1966  
a los 85 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

### R. I. P.

Su desconsolada esposa doña María Casas Sainz; hijos doña Carmen, doña María Lucía, don José María, doña María de la Peña, doña María, don Jesús Vicente, don Restituto (de la Compañía de Jesús), don Pedro y don Fernando Álvarez Casas; hijos políticos doña Isabel Nieto Tejedor, don Jorge González Feltham, doña Esperanza Álvarez, doña Lidia Dorronsoro y doña María Angeles Yraola; hermano don Eladio; hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia a la conducción hasta la iglesia de la Santísima Trinidad, a las once de mañana día 30, y al funeral que tendrá lugar acto seguido.

La misa de privilegio se oficiará el miércoles, a las diez, en la mencionada parroquia.  
Casa mortuoria: Plaza de Guevara, 4.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. obispo de la diócesis ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

# CUELLAR en FIESTAS

## Cuellaranos ilustres

Desde tiempo inmemorial han brillado en las diferentes esferas de la política, las letras y las artes, los hijos de esta hermosa tierra de Cuéllar.

Del primero que tenemos noticia es en el reinado de Alfonso el Sabio del arcediano de Cuéllar, que se llamaba Miguel y por parte de los clérigos a don Gómez, que fue justicia en Cuéllar y que figuraron como mediadores entre el rey y los ricos hombres. Entonces era obispo de Segovia don Fernando Velázquez, a quien también se tiene por hijo de Cuéllar. En 1300 también es nombrado obispo de Segovia don Fernando Serracín, el cual si no era de Cuéllar es muy posible que fuera del pueblo de Gomezerracín. Le sucede también don Pedro de Cuéllar, quien "residió constantemente en sus palacios en la villa de Cuéllar", ignorándose cuál fueran estos palacios aunque lo más probable que fuera la gran casa que existe en el barrio del Salvador en cuya fachada hay escudos con atributos episcopales.

En el año 1365 fue a Londres a establecer alianzas que favorecieran el tráfico en las costas del norte, don Alva Sánchez de Cuéllar, plenipotenciario del rey de Castilla.

Don Alonso García de Cuéllar fue contador mayor del rey Enrique III y alcaide del Alcázar de Segovia, al morir el monarca en 1406 quedó bajo la custodia del cuellarano la reina doña Catalina y el infante que había de ser don Juan II.

En el reinado de don Juan II figura en las cortes de Palencia don Ortún Velázquez de Cuéllar, oidor y consejero del rey y otro llamado Juan Velázquez de Cuéllar, encargado por el rey de dirimir sus cuestiones con el conde de Castro. En el año 1521 el cuellarano Alonso Ruiz de Herrera, en la batalla de

Noain, cerca de Pamplona hirió al general francés en la frente, de cuya lesión perdió la vista y cayó prisionero; pertenecía el general francés a las tropas de Andrés de Foix, que quiso ayudar a los comuneros.

### PROGRAMA DE FESTEJOS

**CUELLAR os da la bienvenida**

Lunes, día 29.—A las nueve de la mañana, segundo y tradicional encierro. A las once, suerte de la probadilla. A las 5,30, gran novillada popular 4 magníficos novillos de una acreditada ganadería de Salamanca, para los diestros Cruz Conde, de Córdoba, y Luis Muñoz, de Salamanca; sobresaliente: Angel Sánchez Bravo.

Martes, día 30.—A las nueve de la mañana, tercero y último encierro. A las once, suerte de la probadilla. A las 5,30 de la tarde, segunda novillada popular, 5 magníficos novillos de la misma ganadería del día anterior, el primero para el caballero rejoneador Curro Bedoya, los cuatro restantes para los diestros Curro Herrero, de Valladolid, y Clemente Antolín «El Millonario»; sobresaliente: Angel Sánchez Bravo.

Durante todos los días de fiesta se celebrarán grandes bailes, exhibiéndose películas de estreno en los locales de espectáculos.

El 16 de enero de 1565 nació en Cuéllar Juan de Torres Ossorio, quien fue nombrado obispo de Siracusa, y después de Catania, donde celebró sínodo en 1623 y Felipe IV lo trajo a la diócesis de Oviedo y después a la de Valladolid, donde fue presidente de su cancellería.

Diego Velázquez se alistó de joven en los tercios de Flandes, después marchó con Colón en su segundo viaje a la isla de Santo Domingo y recibió el encargo de Diego Colón de conquistar y colonizar Cuba, haciéndola reconocer en toda su extensión por el Padre Las Casas. Llegó en este tiempo a Baracoa el contador Cristóbal de Cuéllar, que iba como tesorero de aquella isla, y a quien acompañaba su hija María de Cuéllar, quien contrajo matrimonio con Velázquez.

Juan Castellanos, en los varones ilustres de Indias, escribe: "otro varón contamos valeroso — que fue no menos digno de escritura — Diego Velázquez, hombre venturoso — y que pudo tener mayor ventura — fue natural de Cuéllar en España — de parentela noble descendiente — manco principal en la campaña — cuando trajo Colón segunda gente".

Manuel de Rojas, también de Cuéllar, acompañó a Velázquez; Juan de Rojas también fue otro de los fundadores de La Habana.

Otra gloria de Cuéllar es Juan de Grijalba quien en 1518 reconoció el Golfo Mejicano y fundó Nueva España. También fueron a América Gabriel de Rojas, Cristóbal de Cuéllar, y entre los trece de la fama, compañeros de Francisco Pizarro figura un Francisco de Cuéllar. Entre los cultivadores de las letras figura Antonio de Herrera, cronista de Felipe II y III, autor de Decada de Indias y otros muchos más. Era nieto del famoso Tordesillas muerto por los comuneros. Fue cronista de Castilla y cronista mayor de América, murió en Madrid y sus restos fueron trasladados a Cuéllar a la iglesia parroquial de Santa Mariana y hoy en el salón de la Comunidad.

Fray Francisco Orantes, franciscano que llegó a ser consultor del santo Oficio y teólogo en el Concilio de Trento. Fue también confesor de don Juan de Austria, escuchando su última confesión, y Felipe II le presenció para obispo de Oviedo.

Estos son unos cuantos de los famosos hijos ilustres de Cuéllar.

Piensos



Para un rendimiento mejor en su explotación ganadera

Fábrica en VILLACASTIN

## seguimos en CUELLAR...

**PARA VENDER MAS BARATO**

porque no queremos pagar precios astronómicos por locales en la capital, que forzosamente nos harían

**SUBIR LOS PRECIOS**

LLAME AL 16 de CUELLAR vendremos a buscarle

**5.000 metros cuadrados de EXPOSICION**

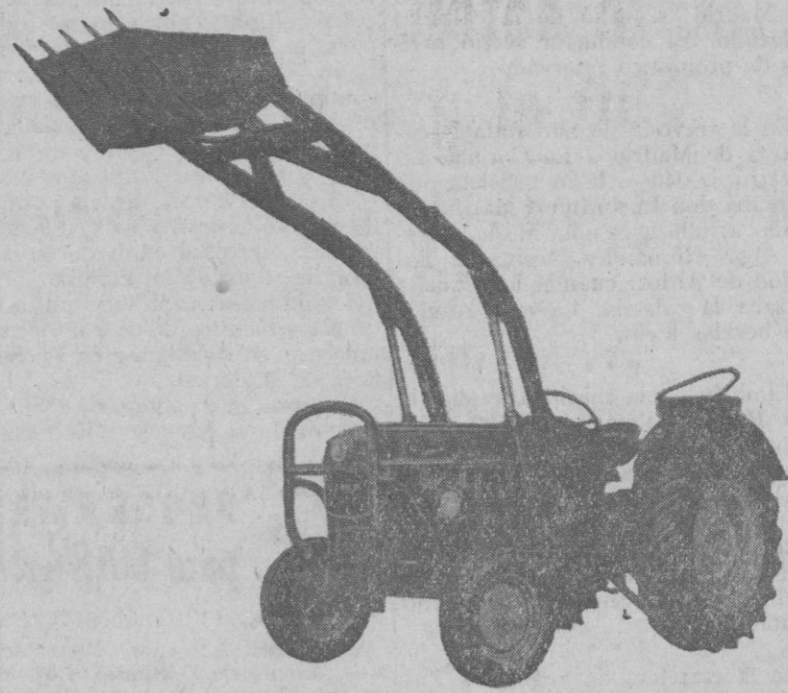
COMPRARA DE FABRICA A SU PISO, SIN INTERMEDIARIOS

muebles

# Las HERAS



El tractor alemán refrigerado por aire



Equipados:  
Con pala cargadora  
Sin pala cargadora

Entrega inmediata

Suministro de repuestos garantizado

Facilidades de PAGO

## COSECHADORAS FAHR

- \* Equipadas con motor DEUTZ
- \* Coraza protectora contra golpes
- \* Embrague de seguridad contra piedras
- \* Todos los accionamientos hidráulicos

SEMBRADORAS  
ABONADORAS

## MOTORES DIESEL DITER

Refrigerados por aire y agua

Distribuidor exclusivo para Segovia y provincia:

# Lorenzo Poza Sancho

Calle Nueva, 7

CUELLAR

Teléfonos 55 y 92

# ACHICORIA

# La Niña

CUELLAR (Segovia)

# Aquí, todos los DEPORTES

## 1-0 En el minuto setenta y siete logró el MOSCARDÓ el gol de la victoria

### Buen primer tiempo de los gimnásticos, que se vieron superados después

#### El equipo segoviano actuó con más acierto y decisión que en El Peñascal

Madrid, 28. (Crónica de nuestro enviado especial).—C. D. Moscardó, 1 (Díaz); G. Segoviana, 0. **DATOS COMPLEMENTARIOS.**—Buena entrada en los graderíos, en mañana nublada al principio, y soleada después. Terreno de juego en óptimas condiciones. **ALINEACIONES.**—C. D. Moscardó; Bustos (Valbuena); Jiménez, García Temprano (Raéz), Laborda II (Agapito); Laborda I (Raúl) Raéz (Laborda II); Palomo, Palacios (Villaverde), Díaz, Marsal (Laborda I) y Rodri. **Gimnástica Segoviana:** Sierra; Fonseca, Ortega, Cristóbal; Monedero (Gallego) (José María), Perelló; Inclán (Caro), González, Pedrito, Escudero y Caro (José María) (Monedero). **ARBITRO.**—Dirigió el encuentro con meticulosidad—y errores—el colegiado señor Sobrino. Le ayudaron los señores González y Ruiz Rodríguez. **GOL.**—El tanto de la victoria madrileña, lo marcó Díaz al rematar de cabeza el saque de una falta botada por Rodri. Iban 77 minutos de juego. Total 1-0, favorable al Moscardó. Merecidamente.

La Gimnástica Segoviana, vaya por delante, ha exhibido mejores hechuras, luchó con más acierto y decisión, y dejó entrever su habitual categoría, cosas todas ellas ausentes en el Peñascal. El equipo—creo—ha tomado otro rumbo, y sin lanzar las campanas al vuelo—asunto peligrosísimo a estas alturas—es de esperar que el conjunto mantenga la iniciada trayectoria. El camino que falta por recorrer—preparación física, acoplamiento y apuntalar diversos puestos—es difícil, y se debe conceder al once azulgrana un margen de confianza. El encuentro ante el Moscardó ha servido para borrar "representaciones" anteriores. Confiamos en que no haya sonado la flauta en esta ocasión... Sería lamentable con vistas al 11 de septiembre. A la vuelta, como quien dice.

replicó el travesaño, y con la misma técnica de minutos atrás, se llegó al descanso.

El comentario, entonces, era unánime. ¡Eh! ¡Que no anda tan mal la Segoviana como pensábamos! No faltaba razón para opinar así.

El conjunto madrileño—hay que decirlo—actuó mejor en la segunda mitad. Y superó a los azulgranas. Los cambios en la línea de volantes e interiores dotaron al equipo de más movilidad, tesón y empuje. Y el dominio del Moscardó no se tradujo en goles porque los segovianos—incluido Sierra valiente y oportunista—se defendieron bien, y también porque el Moscardó adoleció de tranquilidad en la hora del disparo.

Iniciativa, pues, de los madrileños que a falta de 13 minutos para fi-

nalizar el partido, lograron el tanto de la victoria. El 1-0 subía al marcador con los máximos merecimientos. A renglón seguido—minuto setenta y nueve—la Gimnástica es castigada con penalty. Lo lanza Laborda I, y el balón se estrella en el larguero. Idéntica suerte llevaría un disparo de Díaz, el mejor artillero del Moscardó. Y sin más novedades, final del partido.

El encuentro, sin evidenciar excesiva vistosidad y auténtica clase, ha sido disputado con fe y entusiasmo, salvo momentos de tedio y aburrimiento. Destacaron García Temprano, Díaz y Palomo por los madrileños, y González, Sierra y Cristóbal, por los azulgranas. Pedrito no convenció como delantero.

Alejandro BARAHONA

## A pesar de jugar meritoriamente, el juvenil de la Gimnástica Segoviana perdió (0-1) frente al Atlético de Madrid

### Los locales hicieron gala de buen juego, aunque les faltó preparación física

Llegábamos al minuto 44 de la primera parte cuando el extremo derecho del Atlético de Madrid enviaba el balón al fondo de la red después de hacer ineficaz la salida desesperada del portero Carlos. Era el momento fatídico del partido que los jugadores azulgranas no merecieron ni mucho menos, pero fue así. Atrás quedaban unos minutos (no pocos) de dominio segoviano que arrinconaba a su rival, aunque eso sí, llegaba sin peligro a la meta forastera.

Mucho se había hablado del equipo juvenil de la Gimnástica que ofrecía su partido de presentación frente a uno de los clubs más prestigiosos de nuestra nación. La prue-

ba era importante al máximo y por lo tanto interesante para los aficionados. Sin embargo, la lluvia caída durante gran parte de la mañana y de la tarde hizo que el campo de El Peñascal registrase una entrada regular, desde luego no tanta como el partido merecía.

De salida, la Segoviana ataca a fondo y domina a su adversario que se defiende con ciertos apuros. Era minutos de dominio que acababan en la misma boca de gol en donde los delanteros no se mostraban resolutivos ante la dura defensa colchonera. La defensa segoviana, segurísima toda la tarde, cortaba los peligrosos contrataques adversarios y si alguna vez no era así, Carlos cerraba certeramente el camino de gol. En la media, Nogales sensacional en los primeros 45 minutos, mientras que Fuentetaja, nervioso al principio, se afianzaba poco a poco. En la delantera, González e Isaac luchaban denodadamente en busca del gol que no llegaría, mientras que los demás compañeros de línea no conseguían imponer su juego.

La Segoviana, animada por el público, seguía dominando, hasta que llegó el gol del Atlético. Luego, no había tiempo para más en esta primera parte, en la que el marcador debió señalar justamente la diferencia a favor de los locales.

## RUIZ DE VELASCO podría ser el nuevo presidente de la Federación de Fútbol

Por Madrid se corre el rumor de que posiblemente pudiera ser don Felipe Ruiz de Velasco, actual presidente del Comité de Competición, el presidente de la Real Federación Española de Fútbol, al presentar don Benito Picó la dimisión. El señor Ruiz de Velasco ha manifestado que si se lo proponen, aceptaría el cargo.

se entrena tres días por semana. La Segoviana está empezando y los frutos no tardarán en recogerse.

En la Gimnástica, Carlos estuvo seguro y valiente; Bernardino apenas si tuvo trabajo en los minutos que estuvo en el campo; muy bien los defensas, Nando, Pocholo y José Luis, siendo el central el mejor de los ventidos. Mejor Nogales que Fuentetaja en la media, sin desentonar ni mucho menos Mariano. Y en la delantera, González rápido y muy luchador; Malaquías peor que en anteriores partidos, debido principalmente a estar muy marcado; muy valiente Isaac en el centro de la delantera; Eliseo, nervioso al principio, hasta afianzarse y realizar un buen juego; Javi, con visión de la jugada, no desentonó en los minutos que estuvo en el campo, y por fin Del Río bien, con el único defecto de abusar excesivamente del regate. El Atlético de Madrid posee un equipo muy conjuntado, pues son varias las temporadas que llevan jugando juntos y se encuentran magníficamente preparados. Bien los cuatro hombres de atrás; los medios dominaron el centro del campo en la segunda parte y muy ineficaz la delantera ante la defensa segoviana.

MAITO

## Mueren en accidentes dos corredores motociclistas

Douglas (Isla de Man).—El corredor motociclista británico Brian Duffy, de 47 años, se ha matado en el curso de una prueba de 250 c. c., correspondiente al "Tourist Trophy", que se ha disputado en este circuito. Ya durante los entrenamientos encontró también la muerte el piloto japonés Toshio Fujii, y tres corredores más resultaron heridos.

## Exito de los ciclistas segovianos en SORIA

En Soria obtuvieron ayer los ciclistas segovianos un nuevo y destacado éxito. Se corrió, sobre 80 kilómetros, la I Vuelta al Pantano, organizada por el Club Ciclista Sorianense. Tomaron parte 25 corredores de destacados equipos juveniles, entre ellos el de la O. J. E. de Segovia, cuyos componentes lograron un señaladísimo éxito, uno más a sumar a la lista de triunfos que vienen logrando. El ganador de la carrera fue Félix Sanz, y en segunda posición se clasificó su compañero Luis Marugán, entrando el quinto Luis Melero y el sexto Antonio López.

## El Real Madrid ganó el Trofeo Mohamed V

Casablanca, 28.—El Real Madrid se adjudicó el Trofeo Mohamed V al vencer al Boca Juniors por el sistema de penales.

El primer tiempo comenzó con una fase de auténtica exhibición del joven equipo del Real Madrid. Juego perfecto de conjunción.

Acaso nadie se explica que el marcador al final de ese primer período fuese tan corto como el 1-0 de los campeones de Europa, y sólo esa distancia mínima. Gento una vez, Grosso otra, Pirri una más y Velázquez en otro par de ellas, tuvieron ocasiones de aumentar la diferencia. Pero Roma, la madera de la puerta argentina o la imprecisión de algún remate, impidieron que hubiese más goles que el de Martínez (Pirri), en el minuto 26.

Los argentinos lograron el empate a 14 minutos del final del tiempo reglamentario. Cuando Angel Rojas, aprovechando una situación más que dudosa en el área madridista—probable fuera de juego—se coló entre los defensores españoles y batió a Betancort, que ya había sustituido a Araquistáin. El 1-1 desmoralizó siquiera momentáneamente al Real Madrid. Fueron momentos de vacilación en el equipo español.

Se acabó el tiempo normal y había que esperar la prórroga. Se acababa la prórroga y había que esperar los penales. Lanzó Menotti: gol. Volvió a lanzar Menotti: casi Betancort evitó el segundo gol americano. Rechace a la madera y balón adentro. Por fin, Menotti volvió a disparar y Betancort hizo abortar el tanto. De tres tiros, sólo dos goles argentinos. Gento tiró tres veces con rabia. Uno, dos, tres goles. El Real Madrid

conquistaba por vez primera el Trofeo Mohamed V.

En partido clasificación para el tercero y cuarto puestos de la Copa de Fútbol Mohamed V, el F. A. R. (Fuerzas Reales Armadas) ha vencido al W. A. C. (Widac Athletic Club), de Casablanca, campeón de Liga de Marruecos, por 5-2.

## VENCIO EL AT. MADRID EN OPORTO

Oporto, 28.—Se ha jugado el partido amistoso Oporto-Atlético de Madrid, que ha constituido un gran éxito para el equipo español, que venció por tres tantos a cero.

Terminó la primera parte con empate a cero, para imponerse luego los madrileños de modo rotundo. Así, a los 17 minutos marcaba Ufarte para los blanquirrojos, que, dueños ya de la situación, impusieron su mejor clase con un nuevo tanto de Luis, cuatro minutos después, a los 21. Y sería el mismo jugador quien, a los 32 minutos de la continuación, conseguiría el tercero.

## EL PONTEVEDRA GANO EL TROFEO OTERO

Pontevedra, 28.—El Pontevedra se ha proclamado vencedor del Trofeo Luis Otero al derrotar al equipo portugués Sporting de Braga por tres a cero en Pasarón.

## El que hace publicidad

saca provecho de ella, principalmente porque su nombre surge en la imaginación del comprador en el momento preciso de comprar.

## RUDI ALTIG, BRILLANTE CAMPEON MUNDIAL DE CICLISMO EN CARRETERA PROFESIONALES

### Se impuso a un grupo de destacados "ases" en los últimos metros

Nurburgring (Colonia), 28. (Servicio especial).—La televisión lo mostró a toda Europa: Rudi Altig, el gigantesco corredor alemán, fue el más fuerte y el merecido ganador del campeonato del mundo de ciclismo en carretera profesionales. Merecido, porque en la lucha decisiva, la de los últimos kilómetros, se impuso al grupo de los restantes hombres que parecían dominar la prueba. Rudi Altig, el fornido alemán, demostró que sus piernas y su cerebro eran los mejores en la competición de hoy. Le bastaron pocos metros para que nadie pudiera discutir su triunfo como absolutamente lógico por ser el mejor de los 67 corredores que tomaron la salida.

El recorrido era de 273,720 kilómetros, sobre un circuito al que habían de dar doce vueltas.

El español Perurena y el francés Poulidor intentaron un ataque que no cuajó. Sin embargo, en la séptima vuelta, el propio Perurena, Planckaert, Karsten y Hoban, en nuevo esfuerzo por escapar, conseguían ya una ventaja de 42 segundos cuando se llegaba al kilómetro 141. Poco después, Hoban perdía contacto con el grupo de vanguardia y los otros tres mantenían, con relevos frecuentes, su arriesgada fuga. En la octava vuelta, los del trío de cabeza sumaban una ventaja de tres minutos y tres segundos, cuando abandonaba el campeón mundial, Tom Simpson.

Antes de la décima vuelta, sensacional lista de abandonos: Planckaert, Echeverría, Ginés García, Fezzardi y Gómez del Moral ya estaban fuera de carrera. Los altavoces anunciaban entonces que los jueces determinaban el control "antidoping" para los seis primeros clasificados, fuesen quienes fuesen.

### El intento de Gimondi

Gimondi fue el hombre de la siguiente escapada. En la vuelta decimoprimer a el italiano salía adelante y lograba una ventaja de medio minuto. Anquetil organizó la "caza", y un grupo reducido le dio alcance y le rebasó, aunque él siguió a la rueda. Anquetil, Poulidor, Mergé, Zilioli, Van der Bosche y Motta iniciaron la batalla, con treinta y nueve segundos sobre un pequeño pelotón, en el que estaba Rudi Altig. Seguían los abandonos. La última vuelta fue emocionante al máximo, con un grupo ya más numeroso en primera posición, en el que había posibilidades para todos, pero ventaja para ninguno. Hasta once hombres marcaban el tren, y a Rudi Altig se le adivinaba ya ojo avizor, a la caza de su propia oportunidad. En el último gran repecho, el alemán, animado ya por la multitud de espectadores, vigilaba "ardorosamente" a sus compañeros de escapada. El último asalto de Zilioli, al pie del puerto final antes de la meta, lo anuló Al-

tig, viéndose de pronto en cabeza del grupo, instante en que aceleró la marcha, después de golpearse los músculos—señal de su ataque definitivo—, y logró unos valiosos metros de distancia sobre los demás. Era entonces virtual campeón del mundo 1966. Y no perdió la ocasión. Un nuevo esfuerzo, más potente que hábil, contra la reacción de Anquetil—hábil pero impotente—, y Rudi Altig llegaba a la meta vencedor, flamante campeón mundial. Del grupo de españoles ninguno quedaba ya en carrera.

### CLASIFICACION

- 1 Rudi Altig (Alemania), 7 horas, 31 minutos 10 segundos, a una media horaria de 36,388 kilómetros.
- 2 Anquetil (Francia), id.
- 3 Poulidor (Francia), id.
- 4 Motta (Italia), a 8 s.
- 5 Stabinski (Francia), a 10 s.
- 6 Zilioli (Italia), a 13 s.
- 7 Reybroek (Bélgica), a 41 s.
- 8 De Roo (Holanda), id.
- 9 Aimar (Francia), id.
- 10 Van der Bosche (Bélgica), id.
- 11 Gimondi (Italia), id.
- 12 Merck (Bélgica), a 1 m. 1 s.
- 13 Vicentini (Italia), a 1 m. 21 s.
- 14 Dancelli (Italia), id.
- 15 Elliot (Irlanda), id.

### Saura explica

El seleccionador español, Gabriel

Carnicería — Salchichería  
**AQUILINO**  
Más calidad — Menos precio

Es muy importante elegir



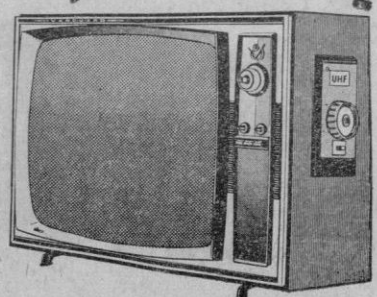
## TELEVISORES

Transistores desde 1.314 ptas.

Distribuidor en CUELLAR Electrodomésticos

# BONI

Parras, 15



## Miguel Torres batió, el sábado, el «record» nacional de los 1.500 metros

Utrecht, 27.—La final de los 1.500 metros ha supuesto el éxito deportivo más completo y espectacular de los once Campeonatos de Europa hoy clausurados en Utrecht: un "record" de Europa y cuatro nacionales ha sido el balance obtenido por los ocho finalistas, que han cuajado una espléndida exhibición.

Miguel Torres ha respondido plenamente batiendo el "record" de España en dos segundos y una décima y adjudicándose el cuarto puesto de esta gran final.

### RESULTADOS

1.500 metros libres (final): 1, Semen Belitz-Geiman (Rusia), 16-58,5, "record" de Europa; 2, Alan Kimber (Gran Bretaña), 17-13,2, "record" nacional; 3, Alexandre Pletnev (Rusia), 17-17,9; 4, Miguel Torres (España), 17-18-7, "record" nacional; 5, Hans Fassnach (Alemania Occidental), 17-28,6, "record" nacional; 6, Jean Revelinghien (Francia), 17-31,8, "record" nacional. 400 metros estilos femeninos (final): 1, Betty Heukels (Holanda), 5-25, "record" de Europa. 4 por 100 metros libres femeninos (final): 1, Rusia, 4-11,3, "record" de Europa; 2, Suecia, 4-12,2, "record" nacional. Saltos de palanca, masculino (final): 1, Klaus Bibiasi (Italia), 162,92 puntos; 2, Brian Phelps (Gran Bretaña), 152,01. En los encuentros correspondientes a la última jornada del campeonato de water-polo se han registrado los siguientes resultados: Checoslovaquia-Turquía, 10-1; Francia-Irlanda, 4-1; Bulgaria-España, 5-2; Suecia-Holanda, 4-1; Alemania Occidental-Holanda, 4-3; Hungría-Rumania, 3-2. Tras su derrota frente a Bulgaria, España ha quedado clasificada en la undécima posición.

# FRANCO, EN AVILES

(Viene de la página 1)  
para la construcción de un cuarto horno alto, con el cual quedarán complementadas las instalaciones de cabecera de esta factoría avilesina. Seguidamente el Jefe del Estado se dirigió en automóvil a la acería LD, que fue puesta en marcha el 31 de mayo último y que tiene una capacidad de producción anual de 700.000 toneladas, cifra que en breve se ampliará a 1.400.000 toneladas.

Después de la visita a la acería LD, el Caudillo recorrió las instalaciones de laminación, donde escuchó las explicaciones que le dieron los técnicos de «Ensidesa» acerca de las características más destacadas de la planta y de la importancia que la producción de laminado de estos trenes tiene para la industria transformada del país.

Finalmente, el Caudillo, con su sé-

quito, se dirigió a la una de la tarde a la residencia de La Granda, donde «Ensidesa» le ofreció un almuerzo.

## PALABRAS DEL PRESIDENTE DEL I. N. I.

A los postres, el presidente del Instituto Nacional de Industria, don José Sirvent Dargent, pronunció un discurso en el que, después de expresar la satisfacción que para la gran familia del I. N. I. suponía mostrar al Jefe del Estado las últimas realizaciones de «Ensidesa», aludió a la aprobación por el Gobierno de los últimos programas de ampliación de la Empresa Nacional Siderúrgica, y citó las cifras de producción que se alcanzarán en 1972, que suponen un aumento de un 40 por 100 sobre la capacidad primitivamente prevista en esta factoría.—Cifra.

## NUEVA ETAPA DE DESARROLLO

Avilés, 29.—La visita de Su Excelencia el Jefe del Estado a la factoría de Avilés coincide con la iniciación de una nueva etapa de desarrollo de la Empresa Nacional Siderúrgica. Una etapa ansiosamente esperada porque en el transcurso de ella será alcanzado el equilibrio entre las distintas unidades de producción proyectadas para la misma. Este equilibrio sólo será posible cuando termine la nueva fase que ahora se abre y que consiste, fundamentalmente, en construcción de un tren semicontinuo con capacidad para producir un millón y medio de toneladas de bandas laminadas en caliente; la ampliación del tren de laminación en frío, con lo que este producirá anualmente hasta 800.000 toneladas; y una línea de producción de hojalata con capacidad para 150.000 toneladas anuales.

Tanto las obras en marcha como las instalaciones últimamente autorizadas constituyen un plan conjunto de realizaciones que terminarán el proyecto de la factoría siderúrgica integral de Avilés y que se desarrollarán a lo largo de un plazo de cuatro años.

## 7.000 MILLONES DE PESETAS

El importe de las obras últimamente autorizadas supone una inversión de 7.000 millones de pesetas. Con ellas se crearán en «Ensidesa» 2.000 nuevos puestos de trabajo, es decir, que cada puesto de trabajo creado exigirá una inversión de tres millones y medio de pesetas. Esta ampliación de la planta de «Ensidesa» supondrá un aumento del censo laboral de la factoría hasta 15.000 obreros.

Terminada totalmente la factoría de Avilés, «Ensidesa» estará en condiciones de participar en la producción siderúrgica nacional con cuatro millones de toneladas de acero, cifra que representa un tercio de la producción que será necesaria para el año 1972, según recientes declaraciones hechas por el ministro de Industria.—Cifra.

## Sigue la histeria

# Los «Beatles» tuvieron que huir en un camión blindado

## Varios heridos al final de uno de sus conciertos

Los Angeles, 29.—Varias personas resultaron heridas anoche en esta capital en un tumulto que estalló al final de un concierto dado por el grupo musical de los «Beatles» en el estadio Dodgers. Los citados músicos tuvieron que huir en un camión blindado.

Centenares de histericos jóvenes de ambos sexos surgieron de la multitud de cuarenta y cinco mil personas que asistieron al concierto y treparon al coche de los populares cantantes británicos obligando al conductor a dar la vuelta antes de que llegara el vehículo a la puerta de salida del estadio.

Los cuatro miembros del conjunto músico-vocal tuvieron que refugiarse en las oficinas del estadio y esperar a que pasara la tormenta juvenil y el griterío correspondiente. Doce coches patrulla de la policía tuvieron que acudir a las puertas del estadio para despejar la situación. Se han practicado veinticinco detenciones.

Los heridos tuvieron que ser hospitalizados con fracturas de huesos, magullados y otros con heridas de menor importancia.—Efe-Reuters.

# Sigue la violencia en PEKIN

(Viene de la página 1)

mostrando al público cómo llegar a la Embajada rusa, y ya hay obreros colocando evacuadores provisionales cerca del edificio, señal de que la manifestación está bien organizada.

Por otro lado, la nota de protesta soviética—publicada ayer en Moscú—no ha sido mencionada en los periódicos de Pekín. Las manifestaciones se han venido sucediendo desde que hace ocho días la calle donde está la Embajada ha sido rebautizada con el nombre de «Calle de la Lucha contra el Revisionismo».

Diplomáticos extranjeros que conocen el chino han dicho hoy que entre los millares de carteles colocados en las calles han visto este fin de semana uno anunciando que ocho «guardias rojos» han sido muertos, así como un miembro de los pioneros. No ha habido confirmación de otras fuentes del hecho.

En los casos que he presenciado de casas asaltadas por grupos de juveniles, los dueños no han hecho resistencia.

Las personas—muchas de ellas de edad—que los corresponsales y diplomáticos han visto golpear y humillar por grupos de «guardias rojos» y niños se han visto desamparadas.

Este fin de semana no se han registrado violencias en las calles de Pekín.

Algunas personas, de ambos sexos, algunas con las cabezas rapadas, se han visto cómo eran subidas violentamente en camiones llenos de jóvenes y transportadas a lugares desconocidos.

A otras se les ha obligado a llevar carteles acusándose a sí mismas. Se han dado casos de personas golpeadas con cadenas o correas al pasar por las calles, ante la vista de diplomáticos.—Efe-Reuters.

«EL DIARIO DEL PUEBLO» PIDE DISCIPLINA A LOS «GUARDIAS ROJOS»

Tokio, 28.—El órgano oficial del partido comunista chino, «El Diario del Pueblo», ha ordenado hoy a los «guardias rojos» y a otras organizaciones juveniles de la China comunista, que observen la mayor

## YA HAY VACUNA contra el sarampión

Margurg (Alemania occidental), 28.—Una firma farmacéutica de Alemania occidental anunció ayer haber descubierto una vacuna contra el sarampión, después de cinco años de investigación.

Se informa que la vacuna puede ser tolerada fácilmente y administrada a los niños que han cumplido los tres meses.

Un portavoz de los laboratorios ha indicado que eran necesarias tres inyecciones en intervalos de cuatro a seis semanas.

El sarampión ha sido considerado hasta ahora como sin peligro, pero inevitable como enfermedad infantil. Sin embargo, existe un gran porcentaje de complicaciones, entre ellas la pulmonía y el daño causado al sistema nervioso central, en 65 casos por cada mil.—Efe-Reuters.

# El arzobispo de Valencia (75 años) renuncia a su sede

(Viene de la página 1)

blo VI, acto de obediencia que es su corona y su gozo.

El doctor Olaechea llevaba veinte años al frente de su archidiócesis, pues fue elevado a la misma en febrero de 1946.—(De «Logos».)

\*\*\*

Le renuncia que hoy comunica el arzobispo de Valencia a sus diócesanos es la primera respuesta en nuestro país a la exhortación pontificia formulada el pasado 6 de agosto por el «Motu Proprio» «Ecclesiae Sanctae», en que se «rogaba encarecidamente» a los obispos que «espontáneamente presentasen la renuncia a su cargo, no después de cumplidos los 75 años». Esta medida que afecta en la Iglesia a 40 de los 98 cardenales, a 53 arzobispos y a más de un centenar de obispos, es de especial importancia para España, pues nuestro episcopado tiene una de las medias más altas de edad entre todos los del mundo: 64 años es la edad media de nuestros obispos residenciales y auxiliares.

## AFECTA A 19 PRELADOS

Concretamente serían 19 los preladados a quienes la «invitación» pontificia afecta: tres cardenales (noventa años tiene el cardenal Plá y Deniel, y ochenta los cardenales Herrera Oria y Arriba y Castro); cuatro arzobispos: monseñor Olaechea, de Valencia, 77 años; monseñor Modrego, de Barcelona, 76; monseñor Delgado, de Pamplona, 78; el arzobispo de Sión y vicario general castrense, monseñor Muñoz-yerro, 78; y 12 obispos: Badajoz, 89 años; Avila, 78; Canarias, 76; Tortosa, 77; Menorca, 91; Segovia, 83; Urgel, 77; Cuenca, 75; Cartagena, 76; León, 79; Osma, 77, y Lérida, 78.

## UNOS 2.000 SACERDOTES

Esta invitación se hace también en el mismo «Motu Proprio» a los párrocos y afectará a muchos centenares de parroquias, ya que unos 2.000 sacerdotes españoles sobrepasan los 75 años.

No cabe duda que esta jubilación

de párrocos y obispos es una de las medidas más nuevas e importantes de cuantas nacieron del Concilio. Entrará en vigor el próximo 11 de octubre y contribuirá decisivamente al «rejuvenecimiento» de la Iglesia que el Vaticano II se proponía, pues aun tratándose de una invitación y dejando la aceptación de esa renuncia en manos del Papa respecto de los obispos, y en manos de los obispos con referencia a los párrocos, deja ver bien claro la voluntad de la Iglesia de refrescar sus cuadros dirigentes en un catolicismo en el que más del 65 por 100 de los fieles tienen menos de cuarenta años.

(De «A B C».)

# Una española, la mujer más elegante de Europa de 1966

Montecatini (Italia), 28.—La española Pilar Páramo Perea, de 28 años, fue consagrada la mujer más elegante de Europa 1966, en el concurso efectuado en esta ciudad. La señora Páramo Perea está casada y es madre de dos hijos.

La irlandesa Grace O'Shaughnessy, de 26 años, fue proclamada «Mujer Ideal de Europa de 1966».

Los premios en las demás categorías fueron los siguientes:

Cultura: Vicky Papafilipu, griega, abogada, de 25 años, casada.

Cocina: Magda Carol Rodríguez de Peralta, portuguesa, farmacéutica, de 25 años, casada.

Costura: Alfid Granmer, noruega, de 26 años, maestra, casada.

Cooktail: Eva Kettren, finlandesa, de 27 años, maestra.

El jurado estaba formado por representante de cada una de las categorías participantes.—Cifra.

## AQUILINO

Carnicería — Salchichería  
Melitón Martín, 4 - Teléf. 1540

# Se vende

piara de ovejas selectas, procedentes Merino Precor francés, y corderos destete varios pesos. Juan Cid. SANGARCIA.

Se necesita conductor carnet primera.

# MARCELINO GARCIA

TALLERES MECANICOS  
SERVICIO ELECTRO-DIESEL

Servicio oficial

# Barreiros

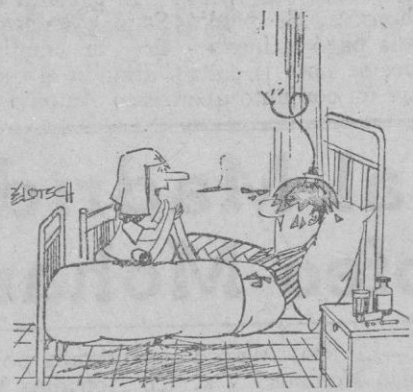
# Accesorios García

Concesionario en CUELLAR de:

Barreiros  
Hanomag Barreiros  
Renault  
D. K. W.  
Vespa

FEMISA (equipos eléctricos)  
IESA (equipos inyección)  
MICHELIN  
PIRELLI  
TUDOR

Antes de comprar un FRIGORIFICO  
Vea un Westinghouse en CASA SOLERA  
Modelo 210 litros, sin entrada a 523 pesetas al mes

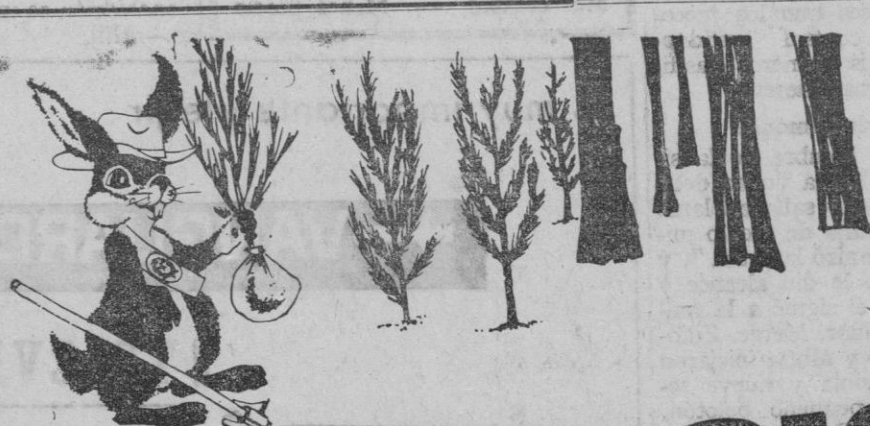


—Hay días fatales...

# ¡OIGA!

pero oiga bien, con nuestros audifonos PHILIPS  
OPTICA ATALAYA. Fdez. Ladreda, 12. Tel. 28-28

# PROTEJA SUS TIERRAS DE LA



# EROSION

El monte es el elemento eficaz que lo consigue.  
Cuando un monte se quema, algo suyo se quema.  
Ayude a conservarlo.

RECUERDE: SOLO VD. PUEDE EVITAR EL INCENDIO EN EL MONTE

# TOROS Cogidas graves de "El Estudiante" en Madrid y del novillero "El Jeringuero", en Constantina

## En Lloret de Mar, profusión de apéndices: Cuatro orejas a Manolo Martín y cuatro y rabo a «El Jerezano» y al rejoneador Ignacio Sánchez

### J. Pérez de Mendoza cortó una oreja en Figueras y Hernando fue ovacionado en Bilbao

Madrid, 28.— Plaza Monumental. Toros de Charco Blanco, para los espadas Luis Alfonso Garcés, Jesús Delgado «El Estudiante» y José González Copano, que confirmaba la alternativa.

El ganado resultó peligroso para los toreros.

Luis Alfonso Garcés hubo de matar cuatro toros al resultar cogido en una mano Jesús Delgado, en el tercer toro de la tarde.

José González Copano, en el toro de confirmación de su alternativa, recibió los trastos de manos de Luis Alfonso Garcés. Al dar una manoletina es cogido en la pierna izquierda. Un pinchazo, dos sin sortar y estocada corta. Pitos al toro y aplausos al torero. En su segundo y último de la tarde, estocada y descabello. Ovación oreja y vuelta.

Luis Alfonso Garcés, en su primero, mata de media a toro arrancado. En el cuarto, que mató en sustitución de Jesús Delgado, escuchó tres avisos. En el quinto, peligrosísimo, cuatro pinchazos y dos medias estocadas. Bronca.

José Delgado «El Estudiante», intenta descabellar y el toro derrota alcanzándole en una mano. Pasó a la enfermería.

Partes facultativos: «Durante la lidia del tercer toro, ha ingresado en

esta enfermería Jesús Delgado «El Estudiante», con herida por asta de toro de doce centímetros de extensión en región tenar de la mano izquierda que alcanza hasta la tercera falange del dedo índice de la misma mano y que produce grandes destrozos en vasos y nervios de la región. Pronóstico grave, que le impide continuar la lidia. Pasó al Sanatorio de Toreros».

José González Copano sufrió un puntazo corrido en tercio inferior cara interior del muslo izquierdo. Pronóstico leve.—Cifra.

**Triunfo de Mondoño y Paquirri en el Puerto**

Puerto de Santa María (Cádiz), 28.—Corrida de toros. Poco más de media entrada. Reses de Herederos de Carlos Núñez, bravas y que dieron buen juego; el tercero fue devuelto a los corrales por poco tamaño y sustituido por un sobrero de la misma ganadería, difícil.

Antes de iniciarse la corrida, los diestros, montera en mano, guardaron un minuto de silencio en memoria de Manolete en el aniversario de su muerte.

Rafael Ortega, Entera, Ovación, dos orejas, vuelta y saludos. En el segundo, pinchazo y entera. Una oreja, vuelta y saludos.

Juan García «Mondoño», en el primero, entera, Ovación, dos orejas, petición de rabo, vuelta y saludos. En el segundo, media y tres descabellos. Ovación y saludos.

Francisco Ribera «Paquirri», en el primero, una casi entera y dos descabellos. Ovación y saludos. En el último, entera. Dos orejas, rabo, vuelta y saludos.

Ortega y «Paquirri», fueron paseados a hombros por el ruedo.—Cifra.

**Primer día de feria en Linares**

Linares (Jaén), 28.—Primera de la feria de San Agustín. Menos de media entrada. Siete toros de Benítez Cordero, de Sevilla, desiguales, y uno de Manuel Arranz, de Salamanca, lidiado en sexto lugar, bravo.

Se guarda un minuto de silencio al final del paseillo de las cuadrillas, que lo hicieron montera en mano, en recuerdo de Manolete, muerto en esta plaza hace 19 años.

Antonio Bienvenida, faena desafiada y breve, Mata de un pinchazo y media, así como varios descabellos. Pitos. En el otro, breve, para pinchazo y estocada. Muestras de desagrado.

Jaime Ostos, en su primero, estocada. Dos orejas, ovación y vuelta. En el segundo, que es el de Arranz, mata de pinchazo, media y tres descabellos. Palmas.

Santiago Martín «El Viti», en su primero, mata de tres pinchazos bien señalados, una estocada y descabello. Ovación y vuelta. En el otro, música. Mata de dos pinchazos y estocada sin puntilla. Ovación, oreja, petición de otra y vuelta.

Paco Moreno, en su primero, una estocada. Ovación dos orejas, petición de rabo y vuelta. En el segundo, que es el más grande, mata de pinchazo y estocada. Ovación y vuelta.

Antoñita Linares fue aplaudida. Cifra.

**Ovaciones a Manolo Blázquez**

Gerona, 28.—Toros de Añas Vaca, lacios, de Jerez de la Frontera. Buena entrada.

Manolo Martín, dos orejas en cada uno de sus dos enemigos.

El Jerezano, dos orejas en el primero y dos vueltas. En el segundo, dos orejas, rabo y dos vueltas.

El rejoneador Ignacio Sánchez, en el primero, dos orejas y vuelta. En el segundo, dos orejas, rabo y salida de la plaza a hombros.—Cifra.

## Espectacular cogida de «El Monaguillo»

Baños de Eresma, 28.—Buena entrada en la plaza Monumental, especialmente de extranjeros. Un novillo de doña María Sánchez Cobaleda, para el rejoneador Alvaro Domecq, que se corrió en cuarto lugar, y seis toros de Manuel Arranz, de Salamanca, para Luis Segura, José Fuentes y El Monaguillo.

Alvaro Domecq se lució en tres rejones sencillos, cuatro pares de banderillas y tres rejones de muerte. Pic a tierra, pinchazo y estocada. Ovación y vuelta.

Los toros de Arranz fueron terciados, bravucones, pero llegaron a la muleta quedados.

Luis Segura mató tres toros por

percarca de El Monaguillo. A su primero mató de estocada. Ovación, una oreja y vuelta. En el otro, por ausencia de El Monaguillo, una estocada. Ovación. En su tercero, un pinchazo hondo y estocada. Ovación, una oreja y vuelta.

José Fuentes, una estocada. Aplausos. En el otro, desquite con el público que no le perdonaron. Una estocada. División de opiniones.

El Monaguillo sufrió una espectacular cogida en su primero. Pasó a la enfermería y reparado al final. Estocada y descabello. Aplausos.

Parte facultativo: El Monaguillo sufrió un varetazo en el muslo derecho y región glútea y contusiones. Leve, salvo complicaciones.—Cifra.

**El Litri, lesionado en Palma de Mallorca**

Palma de Mallorca, 28.—Toros de Manuel Arranz, que cumplieron, excepto el último, peligroso.

Miguel Báez «Litri», faena dominadora, con pase de todas las marcas, para media estocada y descabello. Ovación. En el otro, faena entre la música y olés. Al dar un redondo sufrió un achuchón que le dejó malparado. Mató de una estocada y descabello. Pasó a la enfermería.

Antonio Borrero «Chamaco» faena con redondos, giraldillas y pases de costadillo, para una estocada. Vuelta al ruedo. En el otro, faena con pases adornados, en redondo y naturales ligados con el de pecho. Mató de una estocada y descabello. Aplausos.

Agustín Castellanos «El Puri», faena con derechazos, circulares y en redondo, naturales y molinetes, para dos pinchazos, estocada y descabello. Vuelta al ruedo. En el último, difícil,

estuvo valiente, saliendo tropicado sin consecuencias. Mató de siete pinchazos, media y tres descabellos. Bronca.

«El Litri» fue asistido en la enfermería de una contusión en la región inguinal que le impidió continuar la lidia.

**Tinin corta cuatro orejas**

Bayona (Francia), 28.—Toros de Joaquín Buendía, fáciles y nobles.

Curro Girón, estocada y oreja en su primero; en su segundo, dos orejas.

El Pireo, en su primero, bronca; en su segundo, tres pinchazos y una oreja.

Tinin, dos orejas y dos orejas, respectivamente.

Amina Asís colocó un excelente par de banderillas y derribó al bicho con el primer rejón de muerte. Una oreja.—Cifra.

**Los toros de Arranz fueron terciados**

Figueras, 28.—Octava de feria. Casi lleno. Seis toros de Miura, codiciosos con los caballos, pero de media embestida y difíciles.

Fermin Murillo, en el primero, al iniciar un derechazo recibe un paleteazo y queda unos momentos conmocionado. Un pinchazo y estocada. Ovación y saludos. En el segundo, estocada. Ovación, 2 orejas y vuelta.

Rafael Chacarte, en el primero, música. Estocada y descabello. Ovación, dos orejas y vuelta. En el segundo, música. Tres pinchazos, media estocada y descabello. Ovación y saludos.

Andrés Hernando, en su primero, media estocada y descabello. Ovación. En el último, tres pinchazos y tres descabellos. Silencio.

Fermin Murillo y Rafael Chacarte fueron paseados a hombros y despedidos con una ovación.—Cifra.

## Murillo y Chacarte, a hombros en Bilbao

Bilbao, 28.—Octava de feria. Casi lleno. Seis toros de Miura, codiciosos con los caballos, pero de media embestida y difíciles.

Fermin Murillo, en el primero, al iniciar un derechazo recibe un paleteazo y queda unos momentos conmocionado. Un pinchazo y estocada. Ovación y saludos. En el segundo, estocada. Ovación, 2 orejas y vuelta.

Rafael Chacarte, en el primero, música. Estocada y descabello. Ovación, dos orejas y vuelta. En el segundo, música. Tres pinchazos, media estocada y descabello. Ovación y saludos.

Andrés Hernando, en su primero, media estocada y descabello. Ovación. En el último, tres pinchazos y tres descabellos. Silencio.

Fermin Murillo y Rafael Chacarte fueron paseados a hombros y despedidos con una ovación.—Cifra.

gundo mata de dos rejones. Oreja y vuelta.

Santiago Castro «Luguillano», estocada. Ovación, oreja y vuelta. En el segundo, gran estocada y dos descabellos. Aplausos.

Alfonso Vázquez, colombiano, pinchazo y estocada. Ovación, oreja y vuelta. En el último, media estocada. Gran ovación, dos orejas y vuelta.—Cifra.

**En Benidorm**

Benidorm (Alicante), 28.—Un toro de Sánchez Fabrés, para rejones, y seis de Pablo Romero.

Antonio Vargas, en el de rejones, fue ovacionado.

Pepe Osuna, en su primero, tres pinchazos, media y tres descabellos. Ovación. En su segundo, tres pinchazos y una estocada. Ovación, petición de oreja y vuelta al ruedo.

«El Caracol», media estocada. Ovación, petición de oreja y vuelta. En su segundo, una estocada. Ovación, petición de oreja y vuelta al ruedo.

«Serranito», faena variada ovacionada. Una gran estocada. Gran ovación, dos orejas, petición de rabo y tres vueltas al ruedo. En el último, una entera. Ovación y vuelta al ruedo.—Cifra.

**El rejonador Ignacio Sánchez sale a hombros**

Lloret de Mar (Gerona), 28.—Toros de Manuel García Fernández Pa-

**Dos orejas a A. Vázquez en San Sebastián**

San Sebastián, 28.—Cinco toros de Palha, mansos, y un sobrero de Barcial, manso y peligroso.

El rejoneador Fermin Bohórquez, en un toro de Bohórquez, cortó una oreja, con petición de una segunda.

Andrés Vázquez no pudo lidiar a su primero, que salió cojo de la suerte de varas y fue apuntillado. En el otro, en el que se lució, junto con su banderillero Coelho, al poner banderillas, faena valiente, para una estocada. Dos orejas.

Paco Pallarés, faena con derechazos, naturales y de pecho, para media estocada y descabello. Ovación y saludos. En el otro, faena porfiada, con naturales y de pecho. Mató de dos pinchazos, estocada y descabello. Aplausos.

Gregorio Tébar «El Inclusero», faena variada con pases diversos, para una estocada. Ovación y saludos. En el último, faena de alioño. Mató de un pinchazo y estocada. Aplausos.

**San Sebastián, 28.—Cinco toros de Palha, mansos, y un sobrero de Barcial, manso y peligroso.**

El rejoneador Fermin Bohórquez, en un toro de Bohórquez, cortó una oreja, con petición de una segunda.

Andrés Vázquez no pudo lidiar a su primero, que salió cojo de la suerte de varas y fue apuntillado. En el otro, en el que se lució, junto con su banderillero Coelho, al poner banderillas, faena valiente, para una estocada. Dos orejas.

Paco Pallarés, faena con derechazos, naturales y de pecho, para media estocada y descabello. Ovación y saludos. En el otro, faena porfiada, con naturales y de pecho. Mató de dos pinchazos, estocada y descabello. Aplausos.

Gregorio Tébar «El Inclusero», faena variada con pases diversos, para una estocada. Ovación y saludos. En el último, faena de alioño. Mató de un pinchazo y estocada. Aplausos.

**Oreja para Josechu**

Figueras, 28.—Se celebró esta tarde la décima corrida de la temporada, con buena entrada. Toros de don Pío Tabernero, de Salamanca, desiguales.

El rejoneador Josechu Pérez de Mendoza, en su primero, que mató el sobresaliente, aplausos. En el se-

gundo mata de dos rejones. Oreja y vuelta.

Santiago Castro «Luguillano», estocada. Ovación, oreja y vuelta. En el segundo, gran estocada y dos descabellos. Aplausos.

Alfonso Vázquez, colombiano, pinchazo y estocada. Ovación, oreja y vuelta. En el último, media estocada. Gran ovación, dos orejas y vuelta.—Cifra.

**En Benidorm**

Benidorm (Alicante), 28.—Un toro de Sánchez Fabrés, para rejones, y seis de Pablo Romero.

Antonio Vargas, en el de rejones, fue ovacionado.

Pepe Osuna, en su primero, tres pinchazos, media y tres descabellos. Ovación. En su segundo, tres pinchazos y una estocada. Ovación, petición de oreja y vuelta al ruedo.

«El Caracol», media estocada. Ovación, petición de oreja y vuelta. En su segundo, una estocada. Ovación, petición de oreja y vuelta al ruedo.

«Serranito», faena variada ovacionada. Una gran estocada. Gran ovación, dos orejas, petición de rabo y tres vueltas al ruedo. En el último, una entera. Ovación y vuelta al ruedo.—Cifra.

**El rejonador Ignacio Sánchez sale a hombros**

Lloret de Mar (Gerona), 28.—Toros de Manuel García Fernández Pa-

**Sin trofeos en Tarazona de Aragón**

Tarazona de Aragón, 28.—Corrida de feria. Toros de Carmen Ramírez

**Quatro orejas y rabo a Angel Peralta en San Feliú**

San Feliú de Guixols, 28.—Toros de Prieto de la Cal, con poder. El rejoneador Angel Peralta obtuvo un resonante triunfo. Cortó dos orejas y rabo en uno y las dos del otro.

Joaquín Bernadó dio la vuelta al ruedo en el primero y salió a saludar en el otro.

Oscar Cruz, colombiano, cortó las dos orejas del primero, tras una gran faena de muleta, y dio la vuelta al ruedo con petición de oreja en el último.

Abdón Montejó oyó un aviso. A pesar de ello fue aplaudido. En el otro mató de un pinchazo, media y descabello al segundo intento. Palmas.

Juanchi Díaz, en su primero, buena estocada. Palmas y pitos. En el que cerró plaza mató de pinchazo y estocada. Una oreja y tres vueltas al ruedo a hombros.—Cifra.

## Cogidas de «Barajitas» y Mariano Cruz

Toro (Zamora), 28.—Novillada de feria. Ganado de Arellano y Gamero Cívico.

Resultaron cogidos Pablo Sánchez «Barajitas» y Mariano Cruz, teniendo ambos que pasar a la enfermería. El primero fue asistido de lesión en la región inguino-femoral, de pronóstico leve. Cruz sufre contusión en el muslo derecho, de pronóstico reservado.

Pablo Sánchez «Barajitas», en el primero, silencio. En el segundo, dos orejas.

Antonio García «Utrerita», en el primero, dos orejas. En el otro, una oreja.

Mariano Cruz, en el primero, dos orejas y rabo. En el último le fue llevada una oreja a la enfermería.—Cifra.

## En Sevilla

Sevilla, 28.—Novillos de José María Soto.

Curri de Camas, ovación y saludos en el primero, y ovación en el segundo.

Rafael Poyatos, ovación, una oreja, silencio insistente de otra, tres vueltas y saludos en el primero. En el segundo, palmas.

Francisco Parra, ovación en uno y palmas en el otro.—Cifra.

## En Colmenar

Colmenar Viejo, 28.—Segunda de feria. Novillos de Sotillo, mansurrones.

Paquito Ceballos, una oreja en cada novillo.

Enrique Patón, dos pinchazos y estocada. Palmas. En su segundo, estocada. Ovación y vuelta. Resultó cogido en la faena de muleta. En la enfermería se le apreció un varetazo en la pierna izquierda y conmoción cerebral.

Pablo Alonso «Norieño», faena de alioño para tres pinchazos y estocada. Silencio. En el último, dos pinchazos. Silencio.—Cifra.

## Bromas y Veras T. V.

Piscina particular: Una pequeña extensión de agua rodeada totalmente por los hijos de los vecinos.

**Perfumería T. Velasco**

Nuevo laboratorio fotográfico electrónico. De un mal cliché, una buena ampliación.

**Carnicería AQUILINO Salchicheria**

SERVICIO A DOMICILIO

Melitón Martín, 4 - Teléf. 1540



**RESTAURANTE JARDIN CERVECERIA**

Santa Engracia, 3

**ALTO**

Usted puede y debe ser un perfecto conductor

**AUTO-ESCUELA SANTA COLUMBA**

le garantiza la enseñanza por medio de su profesorado diplomado y titulado y sus últimos modelos de vehículos.

Clases de perfeccionamiento en coches «Seat» y «Simca»

Santa Columba, 5

Tel. 2251

# AGRICULTOR

Ahora tienes ocasión de ver trabajar a una

## COSECHADORA JOHN-DEERE

COSECHADORA

**23 cosechadoras JOHN-DEERE están trabajando en la provincia**

**SIN PARADAS-SIN AVERIAS** y con un servicio de Asistencia y repuestos en todo momento garantizado

**JOHN-DEERE la cosechadora más moderna y rentable del mercado**

**UNICA en calidad y rendimiento por sus características:**

**UNICA en calidad**

Dirección totalmente hidráulica — Todos sus mandos hidráulicos.

Unidad de trilla sistema JOHN-DEERE que separa en la trilla el 90 por ciento del grano.

Unidad de limpieza compuesta por cribador auxiliar, cribas superiores, cribas inferiores, con barras para poder trabajar en laderas, ventilador graduable que proporciona viento continuo y sin remolinos.

Plataforma de corte de acople rápido (se tarda en montar y desmontar cinco minutos).

Molinete tipo HUME accionado hidráulicamente.

Alimentador de mies graduable en todos los sentidos.

Ancho de vía regulable para adaptar al surco.

Toda ella montada sobre rodamientos sellados que no necesitan engrase.

Estas y otras muchas características convierten a las COSECHADORAS JOHN-DEERE en las más completas y rentables del mercado.

Ninguna cosechadora JOHN-DEERE ha estado parada por falta de asistencia y repuestos

# JOHN DEERE CALIDAD y SERVICIO

**CONCESIONARIO: ALMACENES FERNANDEZ**

**San Facundo, 1 y 3 (frente a Correos) Talleres propios**

## ENSEÑANZA

### Deben ser revisados los textos del Bachillerato sobre Historia de la Iglesia y Dogma Católico

Porque no concuerdan con ciertas realidades históricas y doctrinales, ni con la actitud del Concilio hacia los hermanos separados

#### Así lo pide un grupo de clérigos de la archidiócesis de Barcelona

Barcelona, 29.—Un grupo de clérigos seculares y regulares de la archidiócesis de Barcelona, ha dirigido una carta al obispo de Tuy-Vigo, en su calidad de presidente de la Comisión Episcopal de Enseñanza, señalando que la mayoría de los textos del bachillerato sobre Historia de la Iglesia y el Dogma Católico deben ser revisados.

Aseguran los firmantes del documento que no concuerdan dichos textos con ciertas realidades históricas y doctrinales ni con la actitud comprensiva y sincera del Concilio hacia los hermanos separados.

Según «La Vanguardia», que publica esta información, la carta de los clérigos barceloneses procede de los trabajos que, desde hace más de tres años, lleva a cabo el centro eucarístico de Barcelona, de carácter interconfesional, en el que protestantes y católicos, sacerdotes y laicos, trabajan de consuno por la unión de los cristianos a nivel ciudadano. Cifra.

### EL "LUNA 11" en órbita del satélite DE LA TIERRA

Moscú, 29.—La agencia Tass informa hoy que el satélite «Luna 11» ha entrado en órbita alrededor de la Luna. Este es el segundo ingenio humano que gira en torno a nuestro único satélite natural.—Efe-Reuter.

#### ¿REGRESARÁ A LA TIERRA?

Manchester, 29.—Es posible que Rusia haga regresar a la Tierra a su actual satélite lunar «Luna 11», ha dicho hoy sir Bernard Lovell, director del gigantesco radiotelescopio británico situado en el observatorio de Jodrell Bank.—Efe-Reuter.

### Congreso de lenguas y literaturas modernas en ESTRASBURGO

Asisten más de cuatrocientos profesores de 41 países

Estrasburgo, 29.—Se inauguró esta mañana, en la Universidad de Estrasburgo, el décimo congreso de la Federación Internacional de Lenguas y Literaturas Modernas. Asisten más de cuatrocientos profesores en representación de cuarenta y un países de los diferentes continentes.

El congreso, que será clausurado el próximo día 3 de septiembre, tendrá por tema principal este año «La realidad en la literatura y la lengua».

El rector de la Universidad de Estrasburgo, Maurice Bayen, que pronunció el discurso de apertura, subraya la importancia de las tareas del congreso que examinará más de doscientas cincuenta comunicaciones sobre los aspectos de la vida contemporánea reflejadas en la literatura, que da cada vez más cabida a la actualidad científica.—Efe.

### XV JORNADAS NACIONALES DE ESTUDIO

Barcelona, 29.—Bajo la presidencia del director general de Enseñanza Primaria, señor Tena Artigas, comenzaron esta mañana las XV Jornadas Nacionales de Estudio, promovidas por la Hermandad de Inspectores de Enseñanza Primaria, tema de estudio de las mismas es el de «Cristianismo y educación a la luz del Vaticano II».

Los jornadas llegados de diversas regiones del resto de España han asistido, previamente, a una misa del Espíritu Santo. La solemne sesión de apertura siguió en el Salón de Ciento del Ayuntamiento, acompañando al señor Tena Artigas en el estrado el teniente de alcalde, señor Capdevila; el inspector general de Enseñanza Primaria, señor Calavia, y otras personalidades.

Se pronunciaron breves discursos de glosa de las presentes jornadas y tera de las mismas, que cerró el director general.

Las sesiones de trabajo darán comienzo mañana, martes, en el Colegio Mayor San Jorge y concluirán el miércoles de la semana próxima, día 7 de septiembre.—Cifra.

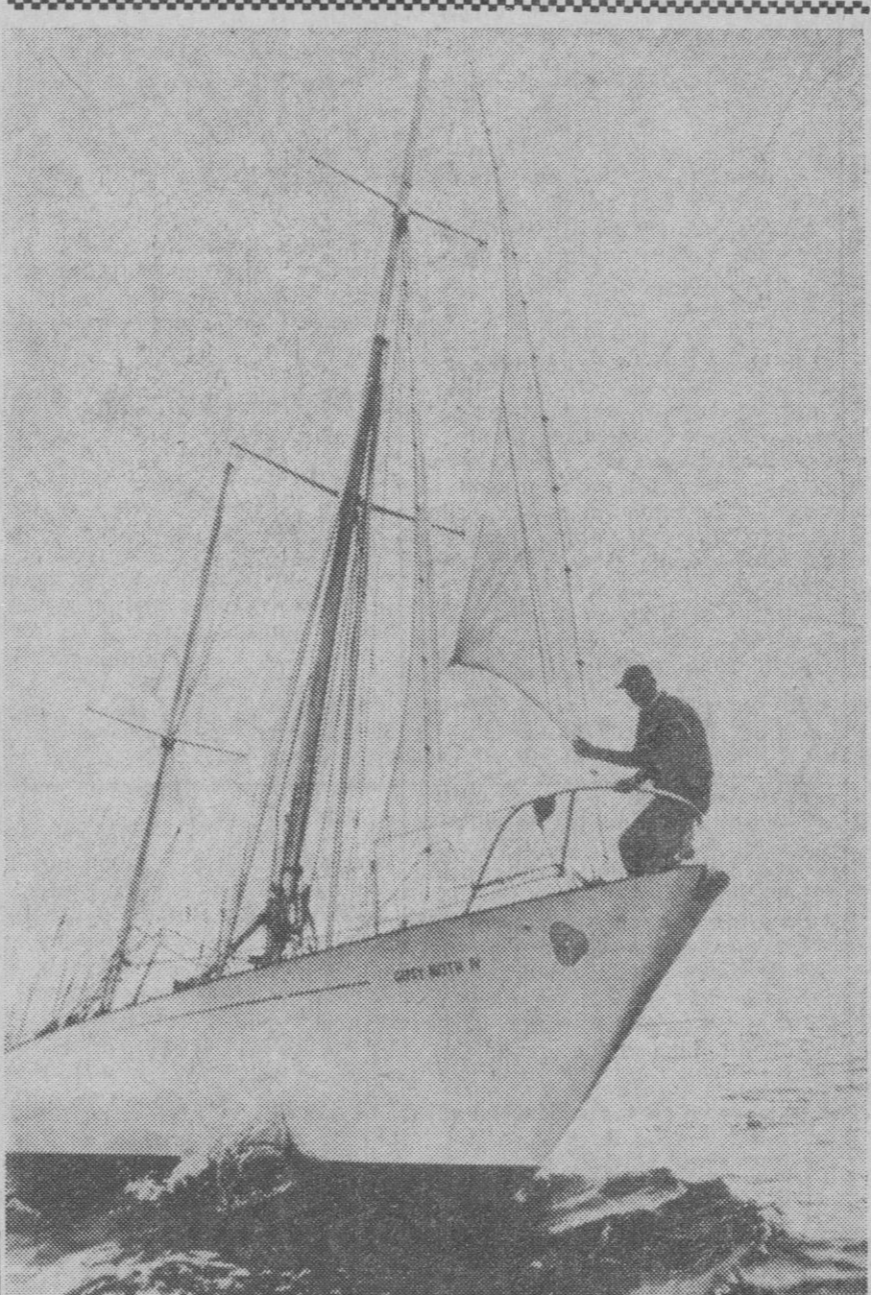
### AHORA, HELADOS DE WHISKY

Londres, 29.—Una compañía de helados londinense ha solicitado una licencia para la venta de alcohol. Se propone hacer helados de whisky.—Efe-Upi.

### CURIOSO RECUERDO

#### Trozos de aviones de EE. UU., derribados, a los turistas que visitan Vietnam del Norte

Nueva York, 29.—La revista norteamericana «Newsweek» informa hoy que los extranjeros que visitan Vietnam del Norte reciben, como recuerdo de su estancia en este país, «un trozo de avión militar norteamericano dentro de una pequeña caja de madera en cuya tapa se ha colocado una placa que indica el tipo de avión derribado, la fecha, la hora exacta y el lugar».—Efe-Reuter.



Plymouth.—El inglés Francis Chichester trata de batir el récord de la "ruta de la lana" a bordo de su velero "Gipsy Moth IV" en el que saldrá a finales de este mes desde Plymouth rumbo a Sydney. Tratará de realizar el viaje de ida y vuelta en menos de doscientos días.—(Foto Europa Press)

# UN TEMPLO CATOLICO, incendiado en CANTON

En la campaña de "revolución cultural" que vienen realizando en CHINA los miembros de la "GUARDIA ROJA"

#### Se ha dado orden de cerrar todas las iglesias y algunos edificios, sedes diplomáticas algunos de ellos, han sido apedreados

Hong Kong, 29.—Un templo católico de Cantón ha sido incendiado por jóvenes chino-comunistas pertenecientes a la organización «Guardia Roja» durante el pasado sábado. Los incendiarios sacaron previamente del templo a las monjas que lo regentaban, acusándolas de difundir «la venenosa doctrina del imperialismo capitalista», según informes de la prensa de Hong Kong, citando declaraciones de personas llegadas a Cantón.

La prensa citada dice que las autoridades han declarado las fuerzas de seguridad de aquella ciudad del sur de la China roja han dado orden de cerrar todas las iglesias.

Jovenzuelos con el brazalete de la organización comunista citada profanaron el altar y el sagrario del citado templo católico antes de prenderle fuego. Los bomberos acudieron para impedir que el incendio se propagara a los edificios colindantes.

En otro lugar de Cantón, fuerzas de seguridad debidamente armadas acudieron a dispersar a un grupo de unos 100 jóvenes que apedreaban el edificio de la estación de radio y televisión de la ciudad en el distrito de Yuet Sau. Se cree que entre los manifestantes que apedrearon el citado edificio había elementos antipartido.

#### Representaciones diplomáticas, apedreadas

Algunas personas llegadas de Cantón a esta colonia británica han declarado que los jóvenes de la organización «Guardia Roja» apedrearon también algunos edificios de las representaciones diplomáticas extranjeras, tales como el de Checoslovaquia. En una estación de ferrocarril de Cantón, los elementos juveniles comunistas obligaron a un hombre a quitarse los zapatos con el pretexto de que eran demasiado puntiagudos.

El turismo entre Hong Kong y Cantón disminuyó el 80 por 100.

### 28 muertos, 60 desaparecidos 2.000 heridos y 40.000 amenazados de hambre, por erupción de un volcán

Yakarta, 29.—Veintiocho personas resultaron muertas y 60 estudiantes de corta edad han desaparecido al hacer erupción un volcán al norte de las Islas Celebes, según informa hoy la agencia indonesia de noticias «Antara».

La mencionada agencia añade que dos mil personas resultaron heridas y que cuarenta mil más se ven amenazadas por el hambre como resultado de la erupción volcánica que se produjo en Sangir Besar, una isla al norte de las Celebes y al sur de Filipinas.—Efe.

### La peor cosecha del siglo de vino en Olite (Navarra)

Pamplona, 29.—En Olite, una de las localidades de mayor producción de vino de la provincia, se considera que la cosecha de este año será la peor del siglo, pues la floración del viñedo se hizo en pésimas condiciones y, además, este verano al término fue castigado con numerosos pedriscos.

### No se trata de una cosa singular, aclara la secretaría del arzobispado de Valencia

En relación con la renuncia a la sede

Valencia, 29.—Comunica la secretaría del Arzobispado de Valencia en relación con la pastoral del señor arzobispo que, según el texto de la misma, no expresa el señor arzobispo en ella una cosa singular, sino que todos los obispos que llegan a esa venerable edad se honran y, por tanto, se honra él, en llevar a la práctica con ancho corazón la exhortación del «Mutu Propio» («Ecclesiae Sanctae») de Su Santidad Pablo VI, que detalla el decreto «Christus Dominus» del Concilio Vaticano II.

El Santo Padre decidirá, caso por caso, llegado el momento oportuno.—Cifra.



Addis Abeba.—El presidente de la República Francesa, general De Gaulle, y el emperador de Etiopía, Haile Selassie, que acudió a recibirle al aeropuerto de Addis Abeba. De Gaulle realiza una gira por varios países.—(Foto Ap-Europa Press)

### 35 PERONISTAS DETENIDOS EN ARGENTINA

Bahía Blanca, 29.—Integrantes del ala izquierda del peronismo fueron sorprendidos mientras realizaban una reunión en esta ciudad con miras al planeamiento del retorno al país de Juan Perón.

Agentes de Policía en un procedimiento realizado ayer en una finca fuera del radio urbano, en el lugar denominado Santa Margarita, detuvo a treinta y cinco personas que participaban de una reunión de tipo político, organizada por el expartido Vanguardia Popular.



El ministro de Información y Turismo, don Manuel Fraga Iribarne, presidió diversos actos celebrados en Miño (Coruña), en los que tomaron parte los jóvenes acampados en el Campamento Nacional de Gandario, donde tuvo lugar el VII Cursa Nacional de Especialidades Náuticas. En la fotografía, el ministro haciendo entrega, a uno de los vencedores de las pruebas, del trofeo conquistado que llevará a su región natal, la Guinea Ecuatorial Española.—(Foto Europa Press)

### Ha sido cerrado el antiguo refugio de Hitler, que era una gran atracción turística

Munich, 29.—El antiguo refugio antiaéreo de Hitler, en Obersalzberg, ha sido tapiado por orden del ministro de Hacienda del estado federal de Baviera. Desde 1954, el refugio y sus habitaciones constituyeron una gran atracción turística en la comarca de Berchtesgaden.—Efe.